



Sehr geehrte Leser,

am **29. November 1814** wird „The Times“ in London als erste Tageszeitung der Welt mit der von Friedrich Koenig erfundenen **Schnellpresse** hergestellt. Dies markiert einen **Meilenstein in der Geschichte der Drucktechnik**, der die Produktion von 1.100 Exemplaren pro Stunde erlaubt und damit die **Ära der Massenblätter** einläutet.

Unser Mitteilungsblatt ist zwar kein Massenblatt, aber mit **16 Ausgaben im Jahr in über 7.700 Haushalte** ist auch hierbei souveräne und verlässliche Drucktechnik gefragt und Menschen dahinter, die diese bedienen.

Darauf können wir uns mit der **Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger in Jessen** verlassen.

Vielen Dank für die inzwischen jahrzehntelange Zusammenarbeit für unser Amtsblatt.

„**VERLASSEN**“ hingegen sind wir bei der derzeitigen Fördermittelpolitik und die daraus entstehenden Folgen.

Mit dem Ersatzneubau der **Sporthalle in Seyda** sind wir von der Idee bis zum Bauantrag bereits im 4. Jahr. Politisch gesteuerte bzw. objektiv verursachte und bürokratisch auferlegte Umstände ließen diese Verzögerung entstehen. Die geplanten Kosten von 2020/2021 sind jetzt schon nicht mehr realistisch und werden immens steigen.

Ebenso geht es uns bei der Förderung des **Feuerwehrgerätehauses Klöden**.

Nach „Großem Bahnhof“ mit politischen Vertretern im beschaulichen Klöden im März 2022 wurde der Fördermittelantrag hoffnungsvoll übergeben und es herrschte Einigkeit darüber, dass hier dringender Handlungsbedarf für einen Neubau besteht. Außer Ablehnungen und erneute Anträge ist hier leider nichts Positives geschehen. Aber Bauplanung und Baugenehmigung stehen – wir bleiben zuversichtlich.

Über eine verbindliche Aussage zur **Förderung der Toiletten-Erweiterung** in der Grundschule Schweinitz warten wir jetzt mittlerweile ein ganzes Jahr.

Es soll nicht gejamert klingen, aber wir planen und konzipieren, konzeptionieren und debattieren aber „**MACHEN**“ dürfen die Kommunen alleine nicht viel.

Fertiggestellt sind nun die **Außenanlagen der Sekundarschule** in Jessen Nord. Nach der energetischen Sanierung des Schulgebäudes über 3 Jahre wurde 2020 mit der Gestaltung der Außenanlagen begonnen. Nun endlich – im November – haben wir den Schulhof offiziell übergeben. Ich danke den Schülern und Lehrern für die feine kulturelle Umrahmung.

Das Projekt, finanziert durch den Landkreis Wittenberg als Träger der Schule, kostete mehr als 1 Million Euro.

Die **Digitalisierung in den Grundschulen** geht voran – mit mobilen Videokonferenzsystemen und Verkabelungen für die Informations- und Kommunikationstechnologien im Rahmen der Förderprogramme.

Die Grundsanierung des **Sanitärtraktes in der Lingner-Sporthalle** ist bis zum Jahresende geplant. Im Plan sind wir mit der Baumaßnahme in der **Straße der Freundschaft**. Hingegen verlängert wurde der Bau der Bundesstraßen-Kreuzung in **Schweinitz**. Diese Maßnahme war bisher mit jeder Menge Unmut und Uneinsichtigkeit einiger Verkehrsteilnehmer verbunden. Hier sind einige Nachbetrachtungen sowie Wiederherstellung manch umliegender Wege nötig.

Die denkmalschutzkonforme Reparatur an der **Friedhofsmauer in Jessen** wurde planmäßig ausgeführt. Der Rückbau der anliegenden Grabanlagensicherung konnte erfolgen und der Anstrich aufgebracht werden. Die Erneuerung des noch ausstehenden Zaunabschnittes ist in Planung.

Planmäßig zum ersten Advent sind die Weihnachtsbäume auf den Märkten gestellt und laden zu den anstehenden kleinen und großen Weihnachtsmärkten ein.

Ich wünsche Ihnen einen besinnlichen 1. Advent und freue mich auf die letzte Ausgabe des Mitteilungsblattes am 20.12.2023 im frischen „Massendruck“ und mit unserem jährlichen Rückblick.

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Stadinfo	Seite 2
Vorankündigung	Seite 2
Umfrage Ökostudie	Seite 2
Tagesordnung Stadtrat	Seite 3
Info Friedhofsverwaltung	Seite 3
Friedhof Jessen	Seite 4
Wehrleiterfortbildung	Seite 4
Beschlüsse Bauausschuss	Seite 4
Feuerwehr Jessen	Seite 4
Baumfällung	Seite 5
Mitteilung Reklamationen	Seite 5
Bekanntmachungen	Seite 5 – 8

Stellenausschreibung

Mitarbeiter Bauhof	Seite 8 – 9
--------------------	-------------

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 9
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 10
Kirchliche Mitteilungen	Seite 11/14
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Grundschule Seyda	Seite 11
Heimatverein Glücksbürger Heide	Seite 12
KiTa Koboldmühle	Seite 13
Heimatverein Gorsdorf-Hemsendorf	Seite 13
AWO Jessen	Seite 13
Schützengilde Seyda	Seite 14
Gymnasium Jessen	Seite 14
Nachruf Jessener SV 53	Seite 15
Sekundarschule Jessen Nord	Seite 15
Heimatverein Grabo	Seite 16
Heimatverein & OTB Linda	Seite 16
Schul- und Heimatfestverein Jessen	Seite 17
RGV Linda	Seite 18
DAV Ortsgruppe Jessen	Seite 19
Dies und das	
Feuerwehreinsätze Oktober	Seite 19
Städtepartnerschaft	Seite 22
Apotheken-Notdienst	Seite 22
Neues aus der Stadtbibliothek	Seite 23
Sport	
Volleyball	Seite 23
Fußball-Rapport	Seite 23
Leichtathletik	Seite 25
Jessen SV 53	Seite 25
Kegeln	Seite 26
Sportvorschau	Seite 26
Veranstaltungen	
Adventskonzert im Schloss	Seite 25
Weihnachtsmarkt in Seyda	Seite 29
Seniorenweihnachtsfeier in Seyda	Seite 29
Weihnachtsmarkt Mark Zwuschen	Seite 30
Adventsmarkt auf dem Diest-Hof	Seite 30/31
Adventskonzert in der Seydaer Kirche	Seite 31
Weihnachtskonzert in der St. Nikolai Kirche	Seite 31
Weihnachtsmarkt in Gentha	Seite 33
Weihnachtsprogramm im Gymnasium	Seite 33
Veranstaltungskalender	Seite 33
Impressum	Seite 35

Stadtinformation Jessen (Elster)

Markt 23 · Rathaus
Telefon: 0 35 37/216-555

Öffnungszeiten: Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr

Vorankündigung

Auch in diesem Jahr können wir uns wieder auf einen **Weihnachtsmarkt** in Jessen freuen!

Am 22. & 23. Dezember 2023 findet dieser auf dem Jessener Marktplatz statt.

Bis dahin eine schöne Adventszeit!

Bürgerumfrage – Gestaltung (Revitalisierung) Schlosspark Jessen

Sehr geehrte Interessierte,

in Kooperation mit der Hochschule Anhalt in Dessau wurde von Studenten ein erstes Konzept, eine so genannte Ökostudie für den Schlosspark in Jessen erarbeitet. Die Entwicklung des Schlossparks in Jessen ist im Integriertes Stadtentwicklungskonzept (ISEK) begründet und wurde im Stadtrat beschlossen.

Das Gesamtkonzept umfasst sehr viele Gestaltungsmöglichkeiten und Ideen im gesamten Park, teilweise mit möglichen Förderungen untermauert.

Dieses vorliegende Konzept wollen wir mit dieser Umfrage näher bringen und bitten Sie, als Bürger der Stadt Jessen (Elster), sich an der Umfrage zu beteiligen, um den Schlosspark gemeinsam weiterzuentwickeln.

Mit der Auswertung der Bürgerbeteiligung wird es eine Erarbeitung der Projektskizze geben, die dann im Stadtrat beschlossen werden soll.

Die Umfrage öffnen Sie mit dem abgebildeten QR-Code oder Link.

Dort kann dann das Konzept mit einem anschaulichen Lageplan und visuellen Darstellungen heruntergeladen werden.

Die **Umfrage ist bis zum 13.12.2023** freigeschaltet. Bei Rückfragen können Sie uns gern kontaktieren: 0 35 37/ 276-709 – Thomas Jänichen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.



Link zur Umfrage:

<https://survey.lamapoll.de/Umfrage-Revitalisierung-Schlosspark-Jessen>

EINLADUNG ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem 5. Dezember 2023, findet um 17:00 Uhr im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Stadtratssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 26.09.2023 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Beschluss – Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V44 „Solarpark Lindwerder ehem. Kiesabbaufläche“ im OT Lindwerder der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/060
6. Beratung und Beschlussfassung zur 9. Änderungssatzung der Satzung über die Umlage der Verbandsbeiträge für die Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ (Umlagesatzung) – Vorlage: 2023/059
7. Beratung zum Beschluss über die Aufhebung einer modifizierten Ausfallbürgschaft – Bericht der Geschäftsführerin C. Trebbin – Vorlage: 2023/064
8. Zweckvereinbarung zur Umsetzung des geförderten Glasfaserausbaus zwischen dem Landkreis Wittenberg und der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/072

9. Wahl der Schiedspersonen für die Schiedsgerichtsbezirke der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/068
10. Kommunalwahl am 9. Juni 2024 – Berufung des Wahlleiters und stellvertretenden Wahlleiters der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/069
11. Kommunalwahl am 9. Juni 2024 – Beschluss über die Bildung eines Wahlbereiches, Festlegung der Zahl der zu wählenden Stadträte – Vorlage: 2023/070
12. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
13. Anfragen und Anregungen der Stadträte
14. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

15. Genehmigung der Niederschrift vom 26.09.2023 – nicht öffentlicher Teil
16. Personalangelegenheiten
17. Grundstücksangelegenheiten
18. Finanzangelegenheiten
19. Allgemeine Informationen
20. Anfragen und Anregungen der Stadträte

Öffentlicher Teil

21. Schließung der Sitzung

Änderungen vorbehalten!



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung der Friedhofsverwaltung zur Beräumung von Grabstellen

Nachfolgend aufgeführte Grabstellen sollen von der Friedhofsverwaltung von Amts wegen beräumt werden. Diese Grabstellen werden nicht mehr gepflegt. Es konnten keinerlei Verfügungsberechtigte ermittelt werden. Intensive Nachforschungen blieben ohne Erfolg.

Sie beeinträchtigen teilweise das Friedhofsgesamtbild und gefährden die Sicherheit und Ordnung auf dem Friedhof.

Durch die Stadtverwaltung Jessen wurden vielfach Versuche unternommen, weitere Nutzungsberechtigte zu ermitteln, u. a. wurden die entsprechenden Grabstellen mit Hinweisschildern versehen, um somit eine Klärung zu erreichen.

Diese Maßnahmen blieben ohne Erfolg, sodass nun gemäß der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen der Stadt Jessen in der Fassung vom 02.12.2019 der Bürgermeister der Stadt Jessen (Elster) berechtigt ist, die Grabstellen von Amts wegen beräumen zu lassen.

Nach dieser Veröffentlichung bleiben die Grabstellen etwa noch 3 Monate bestehen.

Nach dieser Zeit wird dann die Beräumung von Amts wegen begonnen.

Gemäß des § 28 (1) können nach der Beräumung keine Ersatzansprüche beseitigter Grabmale oder Bepflanzungen geltend gemacht werden.

Die rechtliche Grundlage zur Beräumung der Grabstellen von Amts wegen sind in den o. g. Satzungen verankert.

Sollten Sie irgendwelche Hinweise über die eventuellen Nutzungsberechtigten o. Ä. haben, melden Sie sich bitte bei der Friedhofsverwaltung vor Ort oder bei der Stadtverwaltung, Jessen (Elster), Herr Kralisch 0 35 37/276 860.

Beräumung der Grabstellen von Amts wegen 2024

Friedhof Jessen

Familiengrab „Erich Böhme“ Feld 4 / Reihe 8 / Nr. 7 + 8

Beisetzungen:

Erich Böhme	geb. 02.02.1922 / gest. 17.08.1996
Anna Böhme	geb. 04.03.1888 / gest. 03.07.1942
August Böhme	geb. 24.04.1888 / gest. 20.03.1957

Nutzungszeit abgelaufen

Friedhof Jessen

Wahlgrab „Markus Hannemann“ Feld 12 / Reihe 3 / Nr. 1

Beisetzungen:

Markus Hannemann	geb. 21.03.1990 / gest. 23.07.1990
------------------	------------------------------------

Nutzungszeit abgelaufen

Friedhof Arnsdorf

Urnenreihengrab „Schneider“ Feld 1 / Reihe 5 / Nr. 10

Beisetzungen:

Heinz Schneider	geb. 12.08.1939 / gest. 29.04.1997
-----------------	------------------------------------

Nutzungszeit abgelaufen

Friedhof Schweinitz

Einzelgrab „Marie Foltele“ Feld 1 / Reihe 8 / Nr. 8

Beisetzungen:

Marie Foltele	geb. 26.03.1911 / gest. 06.04.1997
---------------	------------------------------------

Nutzungszeit abgelaufen

D. Lehmann
Ordnungsamtsleiter

Mitteilung der Friedhofsverwaltung

Da sich Friedhofsbesucher speziell für den Jessener Friedhof eine Sitzgelegenheit an der Feierhalle gewünscht haben, wurde in unmittelbarer Nähe eine **Baumbank** durch das Friedhofspersonal errichtet.



Gerade unsere älteren Bürgerinnen und Bürger können nun dort verweilen. Wir hoffen, dass die Bank rege genutzt wird und lange wohlbehalten an ihrem jetzigen Standort bleibt.

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Bau- und Vergabeausschusses der Stadt Jessen (Elster)

In der Sitzung des Bau- und Vergabeausschusses am 07.11.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Nicht öffentlicher Teil der Sitzung:

- B 11/2023 Der Bau- und Vergabeausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Vergabe Tischlerarbeiten – Ersatz Rollladenpanzer Sekundarschule Nord Jessen
- B 12/2023 Der Bau- und Vergabeausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Vergabe Planungsleistungen Neubau Fahrzeugunterstellhalle Bauhof Jessen

Michael Jahn
Bürgermeister

Wehrleiterfortbildung

Jährlich findet die Wehrleiterfortbildung der Führungskräfte der Feuerwehren der Stadt Jessen (Elster) statt – so auch dieses Jahr am 04.11.2023.

Die geladenen Bereichs- und Ortswehrleiter sowie deren Stellvertreter versammelten sich von 08.00 bis 13.00 Uhr im Gerätehaus der Feuerwehr Jessen und beschäftigten sich mit den verschiedenen Tagesordnungspunkten.



Darunter auch die Ehrung „ehemaliger“ Führungskräfte der Jessener Feuerwehren. Nach langjähriger Wahrnehmung seiner Position verabschiedete sich Kamerad Thomas Riedel als Wehrleiter der Ortsfeuerwehr Jessen mit Jahresbeginn 2023. Er freut sich nun den Vortritt der nächsten Generation zu überlassen. Wir bedankten uns bei ihm persönlich an diesem Tag und stellvertretend selbstverständlich auch bei den abwesenden Kameraden Heiko Danneberg, Hagen vom Schloß sowie Heiko Obenhaus für ihre langjährigen Dienste und die beispielhafte Einsatzbereitschaft als Führungskräfte in den Ortsfeuerwehren Mügeln, Holzdorf und Neuerstadt.

Elea Bahlke
Ordnungsamt

Neues vom Dach der Feuerwehr in Jessen

Am 09.11.2023 konnte das Abnahmeprotokoll durch den Bauplaner Dipl.-Bauing. (FH) Michael Zwiersch und den stellvertretenden Bürgermeister Daniel Lehmann unterzeichnet werden. Somit gilt auch der zweite Bauabschnitt des Daches der Feuerwehr als erfolgreich abgeschlossen. Zum Umfang der Sanierungsarbeiten durch die Firma „Dachdecker GmbH Wilde“ gehörte die Dach-eindeckung des Hauptdachs, des Rückdachs und des Flachdachs des Gerätehauses in Jessen (Elster).



Auch die Installation einer Photovoltaikanlage auf der, der Max-Lingner-Schule zugewandten Seite konnte vollständig abgeschlossen werden, damit künftig die autarke Stromversorgung für die Feuerwehr der Stadt Jessen (Elster) gewährleistet ist. Für das Jahr 2024 ist die Sanierung des Daches im dritten Bauabschnitt geplant, sodass die Maßnahme dann insgesamt abgeschlossen werden kann.

Ihr Ordnungsamt

Baumfällung in Genthä

Die Stieleiche ist seit einigen Jahren mit dem Eichenfeuerschwamm (*Phellinus robustus*) besiedelt.

Nach damaliger Feststellung wurde die Krone bereits vor drei Jahren eingekürzt, um dem Baum noch einige Jahre am Leben zu erhalten.

Eine Messung mit dem Bohrwiderstandsmessgerät IML 500 am 27.06.2023 hat nun allerdings ergeben, dass die Zugseite des Baumes fast vollkommen durchgefaut ist.

Die Verkehrssicherheit ist somit nicht mehr gegeben und der Baum muss leider entfernt werden.



Stieleiche (*Quercus robur*) [Baumnummer: 4568] in Genthä Kreuzung L 37 und K 2235

Geplant ist, an dieser Stelle eine Ersatzpflanzung vorzunehmen.

Hier soll allerdings keine Eiche gepflanzt werden, da die Wahrscheinlichkeit einer sofortigen Wiederbesiedlung mit dem Eichenfeuerschwamm sehr hoch ist.

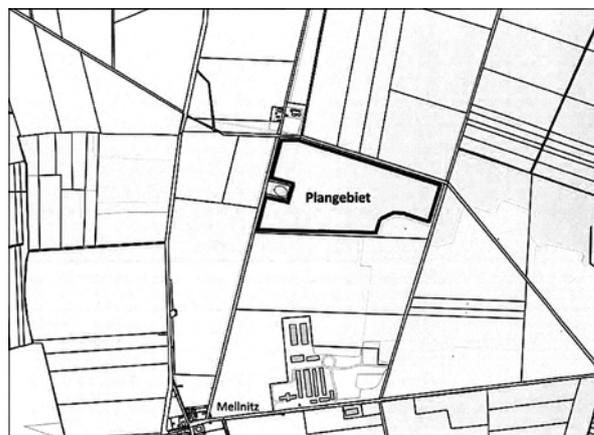
Stadt Jessen

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Jessen (Elster)

Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan V42 „Solarpark Mellnitz – Holländer“ im OT Mellnitz der Stadt Jessen (Elster)

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 26. September 2023 die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V42 „Solarpark Mellnitz – Holländer“ im OT Mellnitz der Stadt Jessen (Elster) beschlossen und das damit verbundene Bauleitplanverfahren eingeleitet (Beschluss 30/2023).

Die Stadt Jessen (Elster) beabsichtigt, die Errichtung und den Betrieb von Photovoltaikanlagen auf dem im Folgenden dargestellten Geltungsbereich auf einem Teil des Grundstücks in der Gemarkung Mellnitz, Flur 2, Flurstück 34 zu ermöglichen.



Das Grundstück ist ca. 18,33 ha groß. Der südöstliche Teil des Grundstücks ist bewaldet und für die Bebauung mit der Freiflächen-Photovoltaikanlage ungeeignet. Im Westen gibt es eine Fläche mit Bewuchs, die ebenfalls für die Bebauung ungeeignet ist. Das Plangebiet ist nach Abzug der Waldfläche und dem weiteren Bewuchs sowie der Einhaltung eines Abstands zum Waldrand ca. 15,22 ha groß.

Im Zuge des Bauleitplanverfahrens ist zu klären, inwieweit Einwirkungen auf die Schutzgüter bestehen.

Der Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Stadt Jessen (Elster), den 15.11.2023

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister



Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,

sollten Sie Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung:

Diana Stassny

Markt 17 – 19
06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/20 47 31
E-Mail: diana.stassny@mz.de

Vielen Dank!

Bekanntmachung der Stadt Jessen (Elster)

Förmliche Beteiligung der Öffentlichkeit zum Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplans Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster)

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 26.09.2023 den Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplans Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ in der Fassung vom 28.07.2023 gebilligt und zur Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB bestimmt (Beschluss 32/2023).

Gleichzeitig wird die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden kann, gemäß § 4 Abs. 2 BauGB und die Abstimmung mit den Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB durchgeführt.

Der Geltungsbereich der 2. Änderung des Bebauungsplans Nr. 39 und liegt südlich der B 187 im Gewerbepark Jessen und umfasst Flächen, die bereits vollständig bauleitplanerisch als Gewerbegebiet mit dazugehörigen Erschließungsanlagen gesichert sind. Er umfasst die Flurstücke 840 (tlw.), 849, 850, 851, 852, 865, 957, 958 und 959 der Gemarkung Jessen, Flur 1 auf einer Fläche von ca. 7,9 ha. Die Lage des Plangebietes ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen.

Der Entwurf des Bebauungsplans in der Fassung vom 28.07.2023 mit Begründung und Umweltbericht, der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung, sowie die nach Einschätzung der Stadt wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen und der rechtskräftige Bebauungsplan Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ ist nach der ortsüblichen Bekanntmachung der Beteiligung öffentlich zur Einsichtnahme und zur Äußerung vom

04.12.2023 bis einschließlich 08.01.2024

im Internet auf folgenden Seiten veröffentlicht:

www.jessen.de/bauen-wohnen/bauen-in-jessen-elster/oeffentlichkeitsbeteiligung.html

und

www.bk-landschaftsarchitekten.de/beteiligungen.html

sowie über das zentrale Landesportal unter

<https://www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de/de/viewer-gdi-kommunen.html>

Zusätzlich werden die o. g. Unterlagen während der Beteiligungsfrist in der Stadtverwaltung Jessen, Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) während der nachfolgenden Dienstzeiten

Montag / Mittwoch / Freitag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr

ausgelegt.

Außerhalb dieser Zeiten ist eine Einsichtnahme in die Planunterlagen nach vorheriger Terminvereinbarung möglich.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind im Rahmen des Bebauungsplanverfahrens für die einzelnen Schutzgüter verfügbar:

Fläche

- derzeitige Flächennutzung im Plangebiet: Gewerbegebiet mit privaten und öffentlichen Grünflächen
- Auswirkungen des Vorhabens durch Überbauung und Versiegelung

Boden

- Bodenarten, Bodenfunktionen und Vorbelastungen im Plangebiet
- Auswirkungen durch Überbauung und Versiegelung
- Beschreibung von Vermeidungsmaßnahmen

Wasser

- Schutzbedürftigkeit des Grund- und Oberflächenwassers
- Auswirkungen durch Überbauung und Versiegelung und den Abfluss von Niederschlagswasser
- Lage des Plangebietes im überschwemmungsgefährdeten Gebiet der Schwarzen Elster und im Einzugsgebiet von Mineralwasserbrunnen
- Festsetzung einer hochwasserangepassten und erosiensicheren Bauweise
- Beschreibung von Vermeidungsmaßnahmen

Klima/Luft

- Klimatische Bedingungen im Plangebiet
- Auswirkungen durch Überbauung und Versiegelung

Biotope und Flora

- Im Plangebiet und der näheren Umgebung kartierte Biotoptypen und Pflanzenarten
- Auswirkungen während der Bauzeit und durch Überbauung und Versiegelung

Fauna und biologische Vielfalt

- Artenschutzfachbeitrag mit den im Untersuchungsraum vorkommenden Tierarten auf Grundlage einer fachplanerischen Potentialabschätzung anhand einer durchgeführten Vor-Ort-Begehung sowie einer Konfliktanalyse für die durch das Vorhaben betroffenen, gesetzlich geschützten Artengruppen Fledermäuse, Säugetiere, Vögel, Amphibien, Reptilien, Schmetterlinge, Libellen, Käfer, Fische, Weichtiere, sowie Farn- und Blütenpflanzen
- Bau- und betriebsbedingte Auswirkungen auf vorkommende Tierarten durch Überbauung und Zerschneidung

Landschaft -/Ortsbild

- Beschreibung des vorhandenen Orts- und Landschaftsbildes und der Auswirkungen der Planung darauf im Hinblick auf Überbauung und visuelle Wahrnehmung

Mensch einschließlich der menschlichen Gesundheit

- Vorhabenbedingte Emissionen (Schall, elektrische Felder, Blendung)
- keine erheblichen Beeinträchtigungen auf das Schutzgut Mensch und menschliche Gesundheit
- Beschreibung von Maßnahmen zum Blendschutz

Kultur- und Sachgüter

- Beschreibung zum Umgang mit möglichen Bodendenkmälern

Schutzgebiete nach Naturschutzrecht

- Schutzgebiete im erweiterten Untersuchungsraum

Sonstige Angaben

- Beschreibung möglicher Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern
- Darstellung der Ziele des Umweltschutzes und relevanter Planwerke
- Beschreibung untersuchter Alternativen zur Planung
- Methodikbeschreibung, Maßnahmen zur Überwachung
- Umgang mit Abfällen und wassergefährdenden Stoffen

In den vorliegenden Stellungnahmen aus der Träger- und Öffentlichkeitsbeteiligung wird vorwiegend auf den Bodenschutz, die Betroffenheit von Oberflächengewässern

(A Graben Jessen mit Gewässerrandstreifen), die Lage im Hochwasserrisikogebiet, und den Schutz des Grundwassers hingewiesen.

Stellungnahmen können während der Beteiligungsfrist abgegeben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Die Abgabe von Stellungnahmen soll elektronisch per E-Mail an info@jessen.de oder beteiligung@bk-landschaftsarchitekten.de erfolgen. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch auf anderem Weg abgegeben werden.

Für Rückfragen zur Planung steht neben dem Bauamt der Stadt Jessen (Elster) auch die mit der Planung beauftragte Büro Knoblich GmbH Landschaftsarchitekten, Zur Mulde 25, 04838 Zschepplin, Telefon: 0 34 23/7 58 60 0, Fax: 0 34 23/7 58 60 59, E-Mail beteiligung@bk-landschaftsarchitekten.de zur Verfügung.

Hinweis zum Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 Buchst. E DSGVO und dem Datenschutzgesetz Sachsen-Anhalt. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung.

Aufgrund und zum Zweck der vollständigen Ermittlung und zutreffenden Bewertung der von der Planung berührten Belange werden nach den §§ 1, 3, 4 und 4a Baugesetzbuch im Zusammenhang mit dieser Planung personenbe-

zogene und -beziehbare Daten erhoben. Am Auslegungsort und ergänzend auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) werden Informationen zur Erhebung und Verarbeitung sowie zum Schutz dieser Daten im Rahmen der Bauleitplanung bereitgehalten.

Jessen (Elster), 15.11.2023

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister

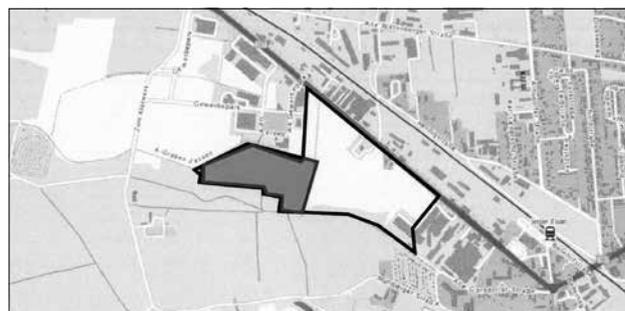


Abb. 1: Abgrenzung des Geltungsbereichs der 2. Änderung (Quelle: GeoBasis-DE/LVermGeo 05/2022)

-  Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“
-  Geltungsbereich der 2. Änderung des Bebauungsplans Nr. 39

Bekanntmachung der Stadt Jessen (Elster)

Förmliche Beteiligung der Öffentlichkeit zum Entwurf der 7. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Jessen (Elster)

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 26.09.2023 den Entwurf der 7. Änderung des Flächennutzungsplans in der Fassung vom 28.07.2023 gebilligt und zur Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB bestimmt (Beschluss 31/2023).

Gleichzeitig wird die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden kann, gemäß § 4 Abs. 2 BauGB und die Abstimmung mit den Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB durchgeführt.

Der Änderungsbereich umfasst den Geltungsbereich der 2. Änderung des Bebauungsplans Nr. 39 und liegt südlich der B 187 im Gewerbepark Jessen und umfasst Flächen, die bereits vollständig bauleitplanerisch als Gewerbegebiet mit dazugehörigen Erschließungsanlagen gesichert sind. Der räumliche Geltungsbereich der 7. Änderung des FNP umfasst die Flurstücke 840 (tlw.), 849, 850, 851, 852, 865, 957, 958 und 959 der Gemarkung Jessen, Flur 1 auf einer Fläche von ca. 7,9 ha. Er ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen. Mit der Änderung des FNP soll dieser Bereich künftig als Sonderbaufläche SO „Photovoltaik“ dargestellt werden.

Der Entwurf der 7. Änderung des Flächennutzungsplans in der Fassung vom 28.07.2023 mit Begründung und Umweltbericht, der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung, sowie die nach Einschätzung der Stadt wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen

ist nach der ortsüblichen Bekanntmachung der Beteiligung öffentlich zur Einsichtnahme und zur Äußerung vom

04.12.2023 bis einschließlich 08.01.2024

im Internet auf folgenden Seiten veröffentlicht:

www.jessen.de/bauen-wohnen/bauen-in-jessen-elster/oeffentlichkeitsbeteiligung.html

und

www.bk-landschaftsarchitekten.de/beteiligungen.html

sowie über das zentrale Landesportal unter

<https://www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de/de/viewer-ddi-kommunen.html>

Zusätzlich werden die o. g. Unterlagen während der Beteiligungsfrist in der Stadtverwaltung Jessen, Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster), während der nachfolgenden Dienstzeiten

Montag / Mittwoch / Freitag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr

ausgelegt.

Außerhalb dieser Zeiten ist eine Einsichtnahme in die Planunterlagen nach vorheriger Terminvereinbarung möglich.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind im Rahmen des Bebauungsplanverfahrens für die einzelnen Schutzgüter verfügbar:

Angepasst an die Planungsebene des Flächennutzungsplans erfolgt eine schutzgutbezogene Ermittlung,

Beschreibung bzw. Darstellung und Bewertung der Umweltauswirkungen, die mit der 7. Änderung des Flächennutzungsplans einhergehen. Abschließend erfolgt eine dreistufige Bewertung der geplanten Photovoltaik-Freiflächenanlage bezüglich ihrer Umweltverträglichkeit aufgrund der ermittelten Konfliktintensität. Diese Ermittlung und Bewertung erfolgt für die Schutzgüter Fläche, Boden, Wasser, Klima/Luft, Biotope, Flora und Fauna, Landschaftsbild, Mensch einschließlich der menschlichen Gesundheit, Kultur- und Sachgüter. Detailliertere Umweltinformationen sind im Rahmen des parallelen Bebauungsplanverfahrens verfügbar. Zudem erfolgt eine Darstellung der Ziele des Umweltschutzes, eine Methodikbeschreibung und eine Beschreibung von Maßnahmen zur Überwachung.

In den vorliegenden Stellungnahmen aus der Träger- und Öffentlichkeitsbeteiligung wird vorwiegend auf den Bodenschutz, die Betroffenheit von Oberflächengewässern (A Graben Jessen mit Gewässerrandstreifen), die Lage im Hochwasserrisikogebiet und den Schutz des Grundwassers hingewiesen.

Stellungnahmen können während der Beteiligungsfrist abgegeben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Die Abgabe von Stellungnahmen soll elektronisch per E-Mail an info@jessen.de oder beteiligung@bk-landschaftsarchitekten.de erfolgen. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch auf anderem Weg abgegeben werden.

Für Rückfragen zur Planung steht neben dem Bauamt der Stadt Jessen (Elster) auch die mit der Planung beauftragte Büro Knoblich GmbH Landschaftsarchitekten, Zur Mulde 25, 04838 Zschepplin, Telefon: 0 34 23/7 58 60 0, Fax: 0 34 23/7 58 60 59, E-Mail: beteiligung@bk-landschaftsarchitekten.de zur Verfügung.

Es wird für das Verfahren der Änderung des Flächennutzungsplans darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der

Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Hinweis zum Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 Buchst. E DSGVO und dem Datenschutzgesetz Sachsen-Anhalt. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung.

Aufgrund und zum Zweck der vollständigen Ermittlung und zutreffenden Bewertung der von der Planung berührten Belange werden nach den §§ 1, 3, 4 und 4a Baugesetzbuch im Zusammenhang mit dieser Planung personenbezogene und -beziehbare Daten erhoben. Am Auslegungsort und ergänzend auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) werden Informationen zur Erhebung und Verarbeitung sowie zum Schutz dieser Daten im Rahmen der Bauleitplanung bereitgehalten.

Jessen (Elster), 15.11.2023

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister

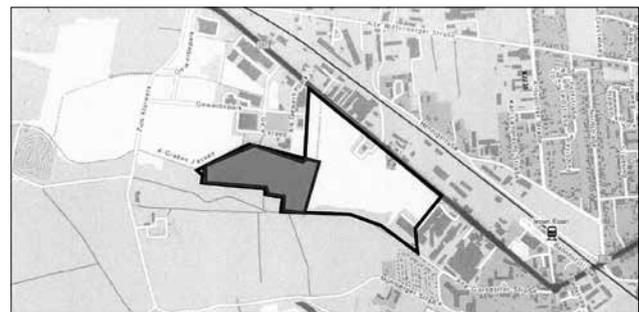


Abb. 1: Abgrenzung des Geltungsbereichs der 7. Änderung (Quelle: GeoBasis-DE/LVermGeo 05/2022)

-  Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 39 „Gewerbpark Jessen 2“
-  Geltungsbereich der 7. Änderung des Flächennutzungsplans

Stellenausschreibung der Stadt Jessen (Elster)

Die Stadt Jessen (Elster) sucht zum 01.02.2024 einen

Mitarbeiter im Bauhof (m/w/d)



Aufgabenprofil:

- Mitarbeit bei allen anfallenden Tätigkeiten des Bauhofes
- Pflege- und Unterhaltungsarbeiten im städtischen Grünflächen- und Liegenschaftsbereich
- Straßenunterhaltung und -reinigung
- Durchführung Winterdienst
- Unterstützung von Veranstaltungen der Stadt Jessen (Elster)

Eine genaue Abgrenzung der Aufgaben bleibt vorbehalten.

Voraussetzungen:

- abgeschlossene handwerkliche Berufsausbildung; vorzugsweise im Metallbau- und Schlossereibereich (schweißtechnische Kenntnisse / Ausbildung)

- technisches und handwerkliches Geschick, gärtnerische Fähigkeiten
- sicherer Umgang mit Fahrzeugen, Maschinen und Werkzeugen
- körperliche Belastbarkeit und Flexibilität
- Teamfähigkeit, aber auch ein hohes Maß an eigenverantwortlicher und selbstständiger Arbeitsweise
- Ableistung von Ruf- und Bereitschaftsdienst
- Bereitschaft zur Übernahme von Tätigkeiten auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten (z. B. Winterdienst an Wochenenden und Feiertagen, auch in den Nachtstunden)
- bürgernahes Denken und Handeln
- Führerschein Klasse CE oder C (mind. jedoch C1 bzw. C1E)

Von dem/der Bewerber/in erwarten wir, dass er/sie einsatzfähig und belastbar ist, verbunden mit einer ausgeprägten Serviceorientierung, Kontaktfreudigkeit und freundlichem Umgang gegenüber unseren Bürgern und Mitarbeitern sowie die Fähigkeit zum selbstständigen und strukturierten Arbeiten.

Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team
- zunächst befristetes Beschäftigtenverhältnis für zwei Jahre mit dem Ziel der unbefristeten Festeinstellung bei guter Eignung
- Beschäftigung in Vollzeit (39 h/W)
- Eingruppierung in die Entgeltgruppe E4 TVöD-VKA
- betriebliche Altersvorsorge

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild.

Diese senden Sie bitte bis zum **08.12.2023**

an die E-Mail **bewerbung@jessen.de**

oder an die Stadt Jessen (Elster)
 Kennwort: **Mitarbeiter Bauhof**
 Schloßstraße 11
 06917 Jessen (Elster)

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine

Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

Hinweis:

Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen, auch elektronisch, erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht.

Jessen (Elster), 09.11.2023



Michael Jahn
 Bürgermeister

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

**Schießwarnungen Nr. 49/23; 50/23; 51/23
 für den „Militärischen Sicherheitsbereich
 Annaburger Heide“ (MSB AH)**

1) **Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.**

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	04.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	05.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	06.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	07.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	08.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	09.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	10.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	11.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	12.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	13.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	14.12.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	15.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	16.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	17.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	18.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	19.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	20.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Do	21.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Fr	22.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	23.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	24.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) **Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.**
 Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

- Im weiteren ist es verboten:
- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
 - widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
 - das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde/Holzdorf sofort zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten.

Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
 Im Original gezeichnet!
 Reihis
 StFw und FwStOAngel

**AGRODIENST eG
 JESSEN**

Alte Wittenberger Str. 8
 06917 Jessen
 Tel. 0 35 37/28 05 0
www.agrodienst-jessen.de

Landhandel + Service

DIESEL TANKSTELLE

Ihr gesamter Diesel-Fuhrpark ist bei uns herzlich willkommen!

- Montag bis Sonntag rund um die Uhr tanken
- Bargeldlose Zahlung per EC-Karte
- Detaillierte Abrechnung
- Schnelle und übersichtliche Kostenkontrolle
- Erfassung der Kilometerstände
- Verbrauchsrechnung pro Fahrzeug
- Einzel- und Sammelrechnung

Tag & Nacht bargeldlos und komfortabel mit Tankchip!

☎ 0 35 37/28 05 27



Herzlichen Glückwunsch



DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Der Geburtstagskalender bis zum 19. Dezember 2023

JESSEN

30.11. Christine Geretzky	70. Geburtstag
01.12. Franz Schöbel	90. Geburtstag
06.12. Lothar Leide	70. Geburtstag
07.12. Hannelore Herzer	80. Geburtstag
12.12. Wolf-Dieter Hein	75. Geburtstag
15.12. Wolfgang Hanke	75. Geburtstag
17.12. Irene Wittich	90. Geburtstag
19.12. Wolfgang Esterluß	70. Geburtstag

ARNSDORF

05.12. Brigitta Höhne	80. Geburtstag
-----------------------	----------------

BATTIN

12.12. Hans-Jürgen Ewaldt	80. Geburtstag
15.12. Simone Strube	70. Geburtstag

DÜSSNITZ

10.12. Elsbeth Findeis	70. Geburtstag
------------------------	----------------

GORSDORF

01.12. Lothar Peschel	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

GRABO

14.12. Christine Hauptmann	70. Geburtstag
----------------------------	----------------

HOLZDORF

07.12. Marianne Elke Müller	70. Geburtstag
-----------------------------	----------------

10.12. Hedwig Müller	
14.12. Joachim Werner	

KLÖDEN

05.12. Gudrun Hennig	
07.12. Christina Krüger	

LEIPA

09.12. Marianne Wolter	
------------------------	--

LINDA

04.12. Anna Weidner	
17.12. Brigitte Krüger	

MARK ZWUSCHEN

12.12. Lothar Lorenz	
----------------------	--

MÖNCHEHÖFE

03.12. Hubert Sachse	
----------------------	--

SCHWEINITZ

08.12. Johannes Nerenz	
------------------------	--

SEYDA

11.12. Eckhard Gräbitz	
13.12. Anni Spiegeler	
19.12. Gerhard Berndt	

STEINSDORF

15.12. Achim Genennichen	
--------------------------	--

90. Geburtstag
80. Geburtstag

75. Geburtstag
70. Geburtstag

75. Geburtstag

90. Geburtstag
90. Geburtstag

80. Geburtstag

70. Geburtstag

75. Geburtstag

80. Geburtstag
75. Geburtstag

85. Geburtstag

70. Geburtstag

Es ist ein besonderes Geschenk, dass wir das seltene Fest der

Diamantenen Hochzeit

im Kreise unserer Lieben feiern konnten.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke
anlässlich unseres Jubiläums, sagen wir allen Gratulanten
ein herzliches Dankeschön.

Horst und Lena Michael

Jessen, im Oktober 2023

*Das große Glück ist
manchmal ganz klein.*



Die Stadt Jessen (Elster) begrüßt
vier neue Einwohner:

Milo Michalke
Kathleen Pliska
Nele Lucy Müller
Lilly Rick

und wünscht ihnen Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Petersohn-Schuhe
Für einen gesunden Fuß

Ihr Partner für gesunde Mobilität

- ▶ individuelle Schuheinlagen
- ▶ Maßschuhe
- ▶ Diabetikerversorgung
- ▶ Gesundheits- & Komfortschuhe

Hausbesuche Alle Kassen

Jessen, Lange Straße 25 - 03537 212341 Annaburg, Torgauer Straße 7 - 035385 20274

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Adventsgottesdienst 10.12. 14.00 Uhr

GORSDORF

Adventsgottesdienst 03.12. 10.30 Uhr

HOLZDORF

Gottesdienst 10.12. 09.00 Uhr

KLÖDEN

Jahresgedenken für verstorbene Kinder 10.12. 14.00 Uhr

KLOSSA

Gottesdienst 03.12. 09.00 Uhr

LINDA

Gottesdienst 10.12. 08.45 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Morgenandacht 01.12. 08.00 Uhr

Adventsgottesdienst 03.12. 15.15 Uhr

Morgenandacht 08.12., 15.12. 08.00 Uhr

Adventsgottesdienst 17.12. 15.15 Uhr

MELLNITZ

Adventsgottesdienst 03.12., 17.12. 13.45 Uhr

MORXDORF

Adventsgottesdienst 03.12., 17.12. 14.30 Uhr

MÜGELN

Konzert mit Philipp Zeiler 10.12. 15.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Adventsgottesdienst 03.12. 08.30 Uhr

Adventsmusik 06.12. 19.30 Uhr

Adventsfeier mit dem Dorf 10.12. 15.00 Uhr

Adventsgottesdienst 17.12. 08.30 Uhr

RUHLSDORF

Adventsgottesdienst 10.12. 15.00 Uhr

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecapé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr

Gottesdienst 03.12., 10.12. 09.30 Uhr

Adventskonzert

mit dem Frauenchor Seyda 10.12. 18.00 Uhr

Gottesdienst 17.12. 09.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 03.12. 10.00 Uhr

Advents- und Weihnachtsmusik 10.12. 17.00 Uhr

Gottesdienst 17.12. 10.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr
Jessen

sonntags 10.30 Uhr
Jessen

Rorate-Gottesdienste

Samstag, 09.12.2023 07.00 Uhr

Donnerstag, 14.12.2023 07.00 Uhr

Herzliche Einladung

an alle Interessierten und Freunde der Grundschule Seyda

Am **Mittwoch, dem 13. Dezember 2023**

findet unser Weihnachtsprogramm in der Sporthalle Seyda mit dem Weihnachtsstück

„Vier Kerzen bis Weihnachten“

statt. Beginn ist 17.00 Uhr.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!

Das Team der Grundschule Seyda wünscht Ihnen und Ihrer Familie eine schöne Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest.



Neuer Jessener Heimatbote 2024



ab sofort erhältlich

**Buchhandlung Fischer
Jessen
Blumeneck
Schützenhaus Jessen
Drogerie Bernharend**

Neues aus der Heide

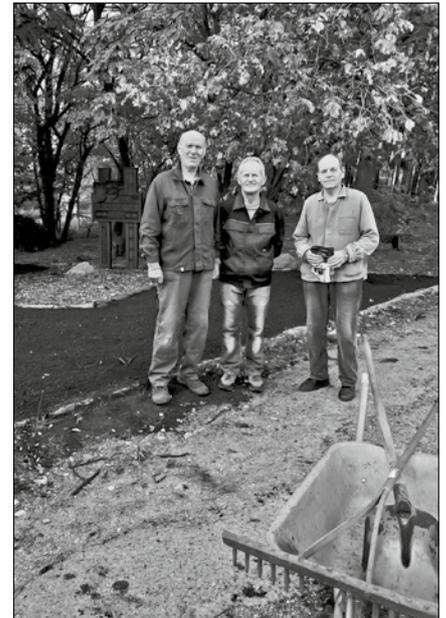
Wenn Sie heute oder in den letzten zwei Tagen am Nachmittag Richtung Hirtenwiese unterwegs sind bzw. waren, dann wird Ihnen der Trubel dort aufgefallen sein. Vom 27. bis 29. November finden an diesem idyllischen Ort die Knax-Weihnachten für die Kinderkunden der Kreissparkasse Wittenberg statt. Eine sehr schöne Sache, die wir gern unterstützen, indem wir vorher das Terrain vom Laub befreien, gemeinsam mit den Kindern den Weihnachtsmann suchen – und natürlich finden – sowie der Gaststätte „Lindeneck“ Lindwerder, welche die Versorgung bei der Veranstaltung übernimmt, beim Zeltauf- und -abbau unter die Arme greifen.

Die Knax-Weihnachten sind meist unsere letzte Aktion im jeweiligen Kalenderjahr.

Die Arbeiten am „Jessenertor“ zur „Glücksburger Heide“



und an der „Kalten Küche“ sind abgeschlossen. **Unser Dank gilt an dieser Stelle allen fleißigen Helfern sowie dem Bauhof der Stadt Jessen, der unsere Arbeit vielfältig unterstützt.** Wir hoffen, dass es in diesem Winter eine längere trockene Phase gibt, damit die Waldwege wieder etwas auf Vordermann gebracht werden können. Auch hier benötigen wir die Hilfe des Bauhofes mit seinen technischen Möglichkeiten. **Nochmals Dankeschön für die gute Zusammenarbeit.**



Die Canicross Weltmeisterschaft in Leipa, die durch unsere Heide führte und vom Schlittenhundesportverein Sachsen mit engagierter Unterstützung unseres Vorsitzenden und vielen weiteren Helfern organisiert wurde, war ein großer Erfolg, auch wenn das Wetter einige Herausforderungen mit sich brachte. Der kleine Ort am Rande unserer Heide ging durch die auch überregionalen Medien, wie Sie sicher mit verfolgt haben, und konnte seinen Bekanntheitsgrad und den unserer Region stark erhöhen.

Der Vorstand des Heimatvereins „Glücksburger Heide“ e. V.



Bestattungsinstitut
Korschat
Inh. Nadine Lehnert

NEU: Jetzt auch direkt in Jessen.

Rosa-Luxemburg-Str. 35
(an der B187)

Beratungstermine nach telefonischer Vereinbarung.

06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385-20223

06917 Jessen/Elster
Rosa-Luxemburg-Str. 35
Tel.: 03537-201 99 58

www.korschat-bestattungen.de

Sotec GmbH
network solution & media design

BERLIN
JESSEN

sotec

- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:
Jens-Peter Springer
Kleindröben Nr. 49
D - 06917 Jessen (Elster)
phone: +49 (0) 170 30 13 371
fax: +49 (0) 35388 700 41
mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

WERBUNG
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

www.sotecnet.com

„Kobolde“ räumen auf

Im Rahmen eines Müll-Projektes hatten sich die Klimper-Kinder der KiTa Koboldmühle ein großes Ziel gesetzt: Das Entsorgen eines alten, nicht mehr genutzten Stromkastens, der, so das KiTa-Personal, seit DDR-Zeiten auf dem Gelände des Mühlsportplatzes steht.

„Der gehört nicht in die Natur, daran könnten sich Menschen und Tiere verletzen!“, war die Beschwerde der Kinder. Es folgte ein Anruf bei der Stadtverwaltung Jessen. Herr Knesch vom Ordnungsamt nahm die Sorgen der Kinder ernst, kam ausgerüstet mit verschiedene Materialien und wichtigen Tipps für die Kinder zu uns in die KiTa.

Er ließ sich von uns alles zeigen und erklären. Zur großen Freude aller Kinder und Erzieher konnte Herr Knesch tatsächlich den Bauhof beauftragen, den verrosteten Stromkasten sowie das kaputte ungenutzte Storchennest zu entsorgen. Riesig war die Freude der Kinder und Emil K. meinte begeistert: „Das ist fantastisch!“

Ein herzliches Dankeschön an Herrn Knesch vom Ordnungsamt sowie Herrn Richter, Herrn Busse und Herrn Kunze vom Bauhof Jessen. Für unsere Kinder wurde ein großes Vorhaben umgesetzt und sie wissen jetzt: „Ja, wir können etwas für die Umwelt tun!“

Die Klimper-Kinder der Koboldmühle und ihre Erzieherinnen Britta und Anne



Der **Gorsdorf-Hemsendorfer Heimatverein** lädt herzlich zu einer kleinen

WEIHNACHTSFEIER

am **Samstag**,
dem **9. Dezember 2023**,
ab **16.00 Uhr**

am **Dorfgemeinschaftshaus**
Gorsdorf-Hemsendorf ein!

Drei Bläser spielen
Weihnachtslieder.

Für die Kinder wird eine
Bastelecke eingerichtet
und der Weihnachtsmann
kommt vorbei.

Es gibt Süßes
zum Kaffee
und Herzhaftes
vom Grill.

Für Getränke
ist gesorgt.

Schlecht-Wetter ist abgesichert!



Veranstaltungen der AWO Ortsgruppe Jessen

Dezember 2023

Sport

jeden Montag – 16.30 Uhr
in der Max-Lingner-Turnhalle
Jessen

Chor

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Winterwanderung

13.12.2023 – 14.00 Uhr
Treffpunkt: Schützenhaus Jessen,
mit anschließender Einkehr

Weihnachtsfeier

15.12.2023 – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Nach dem Kaffeetrinken lassen
wir uns „verzaubern“.

*Wir wünschen allen
Mitgliedern eine schöne und
besinnliche Adventszeit.*



Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81





Fa. Lehmann

CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de
 Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
 Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

30 Jahre Schützengilde Seyda 1589 e. V.

Nach der Wende wurde der Verein im Jahr 1993 neu gegründet und feierte am 4. November 2023 im Schützenhaus in Seyda sein Jubiläum.

Die anwesenden Gründungsmitglieder von 1993 wurden anlässlich dieser Feier mit einem Präsentkorb geehrt.

Dem diesjährigen Schützenkönig Stephan Pauer aus Axien wurde der Königsorden überreicht. Weitere Auszeichnungen fanden ebenfalls statt.

Der Vorstand



EINLADUNG ZUM Tag der offenen Tür am Gymnasium Jessen



am 02.12.2023

**Liebe Eltern, liebe Schüler der 4. Klassen,
liebe Interessierte!**

Das **Gymnasium Jessen** lädt Sie/euch recht herzlich für Samstag, den **2. Dezember 2023** zum Tag der offenen Tür ein.

Um **10.00 Uhr** erfolgt im Forum die Begrüßung durch die Schulleitung. Im Anschluss können sich alle über den allgemeinen Bildungsweg am Gymnasium, über den Unterricht und das Schulleben informieren. Dafür stehen Ihnen die Lehrkräfte der einzelnen Fachschaften sowie der Schüler- und Elternrat zur Verfügung.

Lassen Sie sich bei Kaffee und Kuchen auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Ab **11.00 Uhr** ist der traditionelle Sponsorenlauf in der Turnhalle geplant. Wir hoffen dabei auf Ihre rege Unterstützung. Das Ende dieses veranstaltungsreichen Tages ist für **12.30 Uhr** geplant.

**Kommen Sie uns besuchen und lassen Sie sich überraschen.
Wir freuen uns auf Sie.**

Die Schulleitung des Gymnasium Jessen
Mühlberger Straße 24 · 06917 Jessen (Elster)

Sternsinger gesucht!

Es ist eine gute Tradition, dass in den ersten Tagen des neuen Jahres die Sternsinger unterwegs zu den Menschen in Jessen und den umliegenden Dörfern sind. In den Gewändern der Heiligen Drei Könige bringen Kinder den Segen Gottes zu den Menschen und sammeln Spenden für Gleichaltrige in aller Welt. Damit helfen sie, die Lebenssituation ihrer Altersgenossen in anderen Ländern zu verbessern. Unter dem Motto „Kinder helfen Kindern“ setzen sie ein Zeichen der Solidarität mit Kindern in aller Welt, in diesem Jahr besonders für die Amazonasgebiete in Südamerika.

Wir suchen Schulkinder, die sich für diese gute und wichtige Sache begeistern können und die Lust haben, die Sternsinger unserer Kirchgemeinde zu unterstützen!

Es ist eine richtig gute Sache, weil die Sternsinger:

1. den Segen Gottes in die Häuser bringen ... und damit zum Segen aller, die sie besuchen, werden.
2. die Welt ein wenig verändern ... sie sammeln Spenden, damit Kinder genug zu essen haben, gesund und friedlich aufwachsen und zur Schule gehen können.
3. über den Tellerrand schauen ... und die Lebenssituation von Kindern weltweit kennenlernen.

Sternsinger machen unsere Welt ein Stück besser!

Und zudem macht es Spaß, weil sie mit Freunden unterwegs sind und selber an den besuchten Häusern ganz viel Freude empfangen.

Wenn ihr Lust habt mitzumachen, meldet euch bitte bei mir.

Mail: andrea-meyer@outlook.com
Telefon: 0 35 37/21 95 70

Andrea Meyer
Gemeindereferentin
der katholischen Kirche in Jessen





Nachruf

In stillem Gedenken nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Vereinsmitglied

Francois-Robert Kuhl

der im Alter von 76 Jahren verstorben ist.

Robert Kuhl war viele Jahre selbst aktiver Spieler und engagierte sich dann als Trainer im Kinder- und Jugendbereich.

Wir werden ihn und seine Vereinsarbeit in dankbarer Erinnerung behalten.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie und seinen Freunden.

**Der Vorstand und die Mitglieder
des Jessener SV 53**

Alle Jahre wieder ...

ein herzliches Willkommen in der

SEKUNDARSCHULE JESSEN-NORD



Im letzten Jahr haben wir den Weihnachtsmann gesucht und gefunden.

Mit unserem diesjährigen Weihnachtsprogramm wollen wir ihn besuchen und ein kurzweiliges „Interview mit dem Weihnachtsmann“ führen.

Die Schüler und Lehrer der Sekundarschule Jessen-Nord haben sich lange darauf vorbereitet und laden Sie ganz herzlich dazu

**am Mittwoch,
dem 6. Dezember 2023**

in die Mehrzweckhalle Jessen ein.

Beginn unseres Programms ist 18 Uhr. Ab 17 Uhr lädt der von den Schülerinnen und Schülern liebevoll gestaltete Weihnachtsmarkt im Vorraum der Mehrzweckhalle zum Verweilen ein.

Während des Weihnachtsmarktes kann für Schüler und Eltern der 4. Klassen auch ein wenig Schulluft geschnuppert und ein Rundgang durch die Schule gemacht werden.

**Wir freuen uns auf
unsere Gäste!**



Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz. Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu. Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind, egal, was Sie gerade machen, einfach mit!

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.



Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

KFZ-Meisterbetrieb
RONNY HOPP
 Werkstatt • Handel • Service

Schöneichoer Dorfstraße 10
 OT Schöneicho • 06917 Jessen (Elster)

Öffnungszeiten:
 Montag – Freitag 07.00 – 17.00 Uhr

Tel.: 0 35 37/20 58 808 • Mobil: 0170/8 08 63 27
 Mail: kfzhopp@t-online.de

UNSER SERVICE

REPARATUREN ALLER MARKEN

- PKW und Transporter
- KFZ-Elektrik / Elektronik
- Autoglasservice
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Unfallinstandsetzung inkl. Karosserie- und Lackierarbeiten
- Klimageservice
- Achsvermessung
- Reifenservice
- HU / AU
- Neu- und Gebrauchtwagen
- professionelle Fahrzeugaufbereitung

*An alle Lindaer
Rentnerinnen
und Rentner*

**Am 12. Dezember 2023,
um 15.00 Uhr**
findet unsere diesjährige
Rentnerweihnachtsfeier
in der Turnhalle Linda statt.

Alle Lindaer Rentnerinnen
und Rentner laden wir dazu
ganz herzlich ein.

Im Unkostenbeitrag von
15,00 Euro, der vor Ort zu
zahlen ist, sind Kaffee und
hausgebackener Kuchen sowie
ein leckeres Abendbrot und
Getränke enthalten.

In gemütlicher Runde möchten
wir nach einem kleinen
Kulturprogramm einen
schönen Nachmittag erleben.

*Der Heimatverein und
der Ortsteilbeirat Linda
laden alle Lindaer
Rentnerinnen und Rentner
recht herzlich dazu ein.*

Anmeldung bis zum
08.12.2023 bei Klaus Geyer,
Tel.: 03 53 84/2 04 89



*Einladung zum vorweihnachtlichen
Chorkonzert*

am 9. Dezember 2023 · um 14.00 Uhr
in der Graboer Kirche St. Pancratius mit dem Chor des Graboer
Heimatvereines e. V. und dem Männerchor 1859 Jessen e. V.

*anschließendes Weihnachtsfeier ab 18.00 Uhr,
hinter dem Dorfgemeinschaftshaus*

**Für Essen und Trinken sorgen der Graboer Heimatverein e. V. und
die Freiwillige Feuerwehr Grabo.**

Fröhliche Weihnacht überall



Seit 1925
Bergholz
 Orthopädie-Schuhtechnik
 Bequeme Schuhmode
 Podologie

**Unsere Geschäfte bleiben
zwischen den Feiertagen
geschlossen!**

**Wir wünschen allen ein
besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch!**



Karlstraße 4 • 06895 Zahna-Elster
 Telefon: 03 53 83/2 03 46
 Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr

Mauerstraße 10 • 06886 Luth. Wittenberg
 Tel. 0 34 91/40 30 66
 Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr

Rudolf-Breitscheid-Str. 23 • 04860 Torgau
 Telefon: 0 34 21/77 82 16
 Montag bis Freitag 9.00 bis 17.30 Uhr

www.orthopaedie-bergholz.de

DANKESCHÖN

**Der Schul- und Heimatfestverein Jessen e. V.
möchte sich herzlichst bei Ihnen für die großzügige
Unterstützung unseres Vereines bedanken.**



- EDEKA Höhne
- Schliebener Hoch- und Tiefbau GmbH
- Schwandental Deutschland GmbH
- WEIMA Maschinenbau GmbH
- Blumenapotheke Marion Nelle
- Schützenhaus Rüdiger Döbelt
- Bauunion Wittenberg GmbH
- Elektro Scholz
Inh. Andy Bergholz
- Häusliche Krankenpflege
Petra Schulze
- ROXANE GmbH
- Torsten Schlüter
Haustechnik GmbH
- Auch GmbH Spedition & Lagerei
- BMI Bayerische Milchindustrie
- CDU Abgeordnete
Borgwardt & Müller
- Milena Duhnsee Fotografie
- Elbe-Elster-Anzeiger GbR
- Feintool System Parts
Jessen GmbH
- HaTe GmbH
- Henze GmbH
- Ingenieurteam Seume
- Profil Stahl- und Metallbau GmbH
- Rechtsanwälte
Seehaus & Rahmig
- REMONDIS Wittenberg GmbH
- SoNa Gesundheitsboutique & Sanitätshaus GbR
- Sparkasse Wittenberg
- Stadtwerke Jessen GmbH
- THIER Touristik + Service GmbH
- VLH Gabi Schmidt
- VR-Bank Fläming-Elsterland eG
- zbo Bau GmbH
- Agrodienst Jessen eG
- Augenoptik
Katrin Schubert-Peinelt
- autoPro Kfz-Meisterbetrieb
Benno Schmidt
- Autoreparatur Uwe-Ives Schöne
- BAG Dr. Kluge & Dr. Stanitz
- Bauunternehmen
Henning Große GmbH
- Blum, Inh. Jens Lehmann
- Coiffeur Elegance
Mandy Redemske
- Edelstahlgießerei Zentara GmbH
- Elektro Hintersdorf
- Eventlocation „Namenlos“
- Ford Autohaus Gottwald e.K.
- Forst & Gartentechnik
Schubert GmbH
- Gaststätte Nord
- Gemüsering Jessen GmbH
- Ingenieurbüro Tiefbau GmbH
Jessen/Elster
- Jessener Blumeneck
- Jütro Tiefkühlkost
GmbH & Co. KG
- Kitzhofer OHG
- Klöpping GmbH Jessen
- Kosmetikstudio Katja Thieme
- Krüger Bestattungen
- Marco Köhler Werkzeuge & Motorgeräte
- OEWI ALU GmbH
- Physiotherapie
Jacqueline Bomsdorf
- PlanTec Elsterland GmbH
- Rad und Sport Klöpping OHG
- Rechtsanwalt Hans-Jürgen Baatz
- REIMA & Co. GmbH
- Schade Logistic GmbH
- Schlosspark-Bowling
Ralf Hentschel e.K.
- Schmidt und Partner
Veronika Leder
- Seydaland Vereinigte
Agrarbetriebe GmbH & Co. KG
- SMB GmbH
- SpreeGas GmbH Cottbus
- Steuerberater Mike Schirrmeister
- Steuerberaterin Susann Schuster
- Uhrmachermeister
Josef Steckbauer
- Weingut Hanke
- Weinhaus Zwicker
- Wohnungsgenossenschaft
Jessen eG
- Zahnarztpraxis
Dr. Ines Hamatschek
- Zahnärztin Dr. Anette Trojandt
- Allianz-Generalvertretung
Bastian Schüßler
- Allianzversicherung
Susann Petzold
- Architektur- & Ingenieurbüro
Oertel GbR
- Baier Haushaltswaren
- Blumengarten Vier Jahreszeiten
- Colorit Malerfachbetrieb GmbH
- cpw Ingenieurbüro für Bauwesen
Christian Winne
- Dachtechnik Kettner UG
- Elektronik für Heim & Haus
Bernd Deyring
- Fahrschule Matthias Ludley
- FAMILY GYM Oliver Göttert
- Fleischerei Willy Hecht
- Hankes Modeland
- Haushaltspartner Jens Parthu
- Hebamme Ines Lehmann
- Hundeschule Wolf
- Injoy Jessen GmbH
- Kakadu Eismanufaktur
- Landbäckerei Heiko Schröder
- Mechanischer Handwerksbetrieb
Torsten Bischoff
- ÖSA Versicherung Petra Göttert
- Physio Aktiv Jessen
Oliver Göttert
- Physiotherapie Marlis Richter
- Rechtsanwalt Raik Seidel
- REWE Markt Jähnel OHG
- Rundfunk-Fernseh-Sat Technik
Martin Gröger
- Salon Haarzauber GbR
- Schädlingsbekämpfung und
Holzschutz Ralf Kettmann
- Sprint Tankstelle
Christoph Pötzsch
- Taxi Regent
- Zahnärztin Birgit Baumann

Ein besonderer Dank geht auch an die Stadt Jessen, den Bauhof, die Freiwilligen Feuerwehren und den WIR e. V.

**Wir wünschen all unseren Mitgliedern und Sponsoren
eine besinnliche Adventszeit sowie ein frohes Weihnachtsfest
und bedanken uns hiermit nochmals ganz herzlich für die Mitarbeit
und Unterstützung zum diesjährigen 185. Schul- und Heimatfest.**

Eure Jessener Schul- und Heimatfestverein e. V. Wichtel

Gelungene Generalprobe für das 60. Vereinsjubiläum 2024

Am 11. und 12.11.2023 hat der Rassegeflügelverein Linda seine diesjährige Vereinsschau durchgeführt. Nach 2021 konnte diese auch 2023 wieder in der ehemaligen Turnhalle in der Zellendorfer Straße 22 untergebracht werden. Der Grundstein für eine **Vereinsschau der besonderen Art**, denn der kleine Verein mit seinen „nur“ 20 Senioren und einer Handvoll Kinder bzw. Jugendlicher hat hierfür 236 Tiere zusammengestellt – ein bis dato nie da gewesenes Meldeergebnis. Allein 13 Tiere der Sparte Wassergeflügel und 82 große Hühner wurden in diesem Jahr ausgestellt. Dafür mussten zusätzliche Schaukäfige organisiert werden, weil die eigenen Kapazitäten bei Weitem nicht mehr ausreichen. Insbesondere die großen Hühner erleben in den letzten Jahren im Verein eine kleine Renaissance.

Ein eigens aus Sachsen angereistes Preisrichterteam, bestehend aus den Preisrichtern André Klein (Obmann), Andreas Fiedler und Klaus Kretschmer, bewertete die ausgestellten Kollektionen kritisch. Dennoch konnten sich die Mitglieder 10 mal über die zweithöchste Bewertungsnote „Hervorragend“ und 6 mal über die Höchstnote „Vorzüglich“ freuen. Vergeben wurden 49 Zuchtpreise und 25 Ehrenpreise. Am Ende konnten alle Aussteller mindestens einen der begehrten Einzelpreise mit nach Hause nehmen. Über die **Wanderpokale** auf die besten Kollektionen durften sich in diesem Jahr freuen: Karlheinz Thiele aus Klossa (Franz. Rouenenten), Horst Leder (Amrockshühner) und Siegmur Fellenberg (Romagnolitauben).

Das „Beste Tier der Ausstellung“ stellte erneut unsere Erstklässlerin Frieda Lange aus Zellendorf. Bereits 2021 errang sie mit einem „vorzüglichen“ Hahn der Rasse New Hampshire in Goldbraun-blau diesen Sonderpreis, welcher in diesem Jahr mit dem Landesverbandspreis des LV Sachsen-Anhalt dotiert war. Das Preisrichterteam hatte auch hier keine zwei Meinungen. Diesem schönen Hahn hat es Frieda Lange zu verdanken, dass sie auch beim **Wanderpokal „Jugend“**, der erstmalig vergeben wurde, die Nase vorn hatte. Nur knapp, obwohl gleiche Punktzahl, musste sich am Ende Ludwig Eichelbaum aus Mönchenhöfe geschlagen geben. Seine orangefarbenen Zwerg



Welsumer waren auch erste Wahl. Großartig, dass unser Nachwuchs schon so viel Klasse zeigt!



Die Gewinner der fünf großen Sonderpreise wurden erst am Freitagabend im Rahmen des **Züchterabends** verkündet, als der 1. Vorsitzende Enrico Lange und seine Ausstellungsleitung eine kleine Schauauswertung vornahmen und die Preise persönlich übergaben. Bis dahin war alles rein spekulativ. Umso größer die Freude der Sieger, als sie die Preise fest in den Händen hielten. Gefeiert wurde gemeinsam bis in die späten Abendstunden. Für die Öffentlichkeit war die Schau dann am Samstag und Sonntag geöffnet. Viele (Zucht-)Freunde und Interessierte folgten unserer Einladung und besuchten unsere Schau. Schnell kam man ins Gespräch, entweder vor den Schaukäfigen oder an den Tischen. Der Kuchenbasar, die Bastel- und Infoecke, der Verkaufsstand für Kleintierzuchtbedarf und das geliebte Hühnerquiz wurden super angenommen und sorgten bei Klein und Groß für Abwechslung. Unsere Besucher dankten uns all das mit einem neuen **Besucherrekord** – die Rassegeflügelzucht in Linda und Umgebung ist stärker denn je!

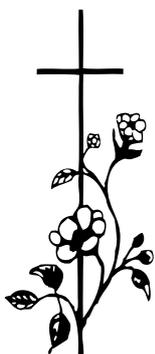
So lässt sich mutig nach vorne schauen. Im nächsten Jahr möchte der RGV Linda sein 60-jähriges Bestehen begehen und ehren, was 1964 mit einer kleinen Gruppe Enthusiasten begann. Gefeiert wird das mit einer Jubiläumsschau. Daher unbedingt vormerken: Am 9. und 10. November 2024 heißt es wieder „Rassegeflügelschau in Linda“. Bis dahin werden wir uns noch ein paar Überraschungen einfallen lassen. Wir würden uns freuen, wenn wir wieder so viel Zuspruch erhalten. Unser Dank geht an alle, die dieses Jahr dabei waren und an alle Mitglieder und ihre Familien sowie alle Freunde, Helfer und Sponsoren! Ihr alle macht Tradition lebendig!

RGV Linda

Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.

Erinnert euch und lächelt, über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.

Sprecht ab und zu von mir, dann lächle ich zurück.



Wir nehmen Abschied von unserer lieben Oma,
Schwester und Tante

Hildegard Ritschel

geb. Wallocha

* 20.07.1930 † 01.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit
Sina und Kai mit Familien
Lucia und Elke
Heinz mit Elsbeth

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Donnerstag,
dem 7. Dezember 2023, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



eea
ELBE-ELSTER-ANZEIGER
GmbH

Annaburger Straße 2
06917 Jessen

Telefon: 0 35 37/26 40 23
Telefax: 0 35 37/26 40 66

E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de



*Ihr habt mit ihr gelacht und euch gefreut, als sie noch lebte.
Ihr habt mit uns geweint und uns getröstet, als sie gehen musste.*

Hannelore Zerche

* 31.05.1936 † 02.10.2023

DANKSAGUNG

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
In unserer Trauer war es tröstend, nicht allein zu sein.

Berührt sind wir von all den mitfühlenden Worten und Zeilen, den liebevollen Umarmungen und den überwältigenden Zeichen der Wertschätzung sowie von der großen Anteilnahme, die wir beim Abschied meiner lieben Frau erfahren durften. Das alles hat uns Kraft gegeben, in dieser unbeschreiblich schweren Zeit. Es ist uns ein großes Bedürfnis, dafür bei allen von Herzen DANKE zu sagen.

Ein großes Danke auch an Corinna Krüger und ihrem Team für die schöne Trauerfeier und gelungene Trauerrede und an Kathrin's Blumeneck für die wunderschönen Gestecke und Blumen.

Ein besonderes Dankeschön für die große Hilfsbereitschaft in dieser schweren Zeit sagen wir unseren Freunden. Es ist schön, diese Verbundenheit zu spüren und nicht allein zu sein.

In Dankbarkeit und tiefer Trauer
Wolfgang Zerche
im Namen aller Angehörigen

Annaburg, Oktober 2023

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.



Achtung – An alle Mitglieder!

Am **12.01.2024** findet unsere Jahreshauptversammlung mit anschließender Beitragskassierung statt.

Beginn: **18.00 Uhr**
Ort: **Schützenhaus Jessen**

Themen:

- Rechenschaftsbericht
- Finanz- und Kassenbericht
- Revisionsbericht
- sowie wichtiger Punkt:
Beschluss der Verschmelzung in den Territorialverband

Wir bitten um rege Beteiligung!

Der Vorstand
der DAV OG Jessen e. V.

EINTAUSCH-PRÄMIE BIS ZU 10.000,- €
für Ihren Gebrauchten



Lehmann automobile gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de

TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

- KRANKENFAHRTEN
- ROLLSTUHLTAXI
- LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen

08000 260026

KOSTENLOS

taxihoehne.de

VON KUNDEN EMPFOHLEN

Einsatzberichte Feuerwehren – Oktober 2023

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
03.10.2023	18:41	THKL	kein Handlungsbedarf	OVS Kremitz – Holzdorf	Kremitz, Holzdorf/Reicho
15.10.2023	17:22	THKL	Einsatzabbruch	Mügeln	Mügeln
17.10.2023	11:01	THP	Verkehrsunfall	Jessen	Jessen, Elster
22.10.2023	18:43	THKL	Türöffnung	Schweinitz	Schweinitz
23.10.2023	15:57	Feuer 2	Fahrzeugbrand	Jessen	Jessen, Schweinitz
31.10.2023	00:03	Feuer 1	Kleidercontainerbrand	Jessen	Jessen

Erklärung: THKL – Technische Hilfe klein Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß
THP – Technische Hilfe Person OVS – Ortsverbindungsstraße

*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.
Erinnert euch und lächelt, über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.
Sprecht ab und zu von mir, dann lächle ich zurück.*



Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,
Vater und Opa

Klaus Czipolowski

* 04.06.1944 † 02.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit

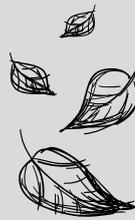
Deine Sabine

Dein Sohn Marco

Deine Enkel Selina und Francesca

Mauken, im November 2023

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 15. Dezember 2023,
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Es ist schwer, einen geliebten Menschen
zu verlieren, aber es ist gut zu erfahren,
wie viele ihn gern hatten.*

DANKE

sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns
waren und sich mit uns verbunden fühlten,
ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum
Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns
Abschied nahmen.

Hubertus Schüler

* 28.11.1952
† 20.09.2023

In stiller Trauer

Ehefrau Helga

im Namen aller Angehörigen

Jessen, im Oktober 2023

Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von

Gisela Hönicke

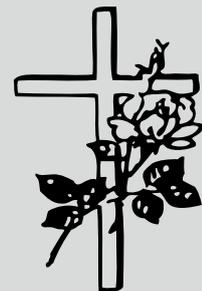
* 28.01.1950 † 08.11.2023

Dein Neffe Philipp mit Familie

Deine Nichte Lisa mit Familie

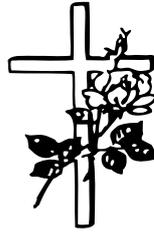
Deine Schwägerin Manuela

Jessen, im November 2023





*Du hast in deinem Leben so viel Gutes vollbracht.
Was du gegeben hast im Leben, dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für deine Lieben, von früh bis spät, tagein, tagaus.
Hast uns geliebt, umsorgt, bewacht und selten nur an dich gedacht.*



In Liebe und Dankbarkeit haben wir schweren Herzens Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, allerbesten Omi, Uromi, Schwägerin, Tante und Cousine

Ingeborg Carius geb. Boas

* 05.04.1933 † 19.10.2023

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, Herrn Pfarrer Bernhardt für die einfühlsame Trauerrede, dem Jessener Blumeneck für die wundervolle Dekoration sowie dem Bergschlößchen.

In tiefer Trauer

Deine Tochter Cornelia mit Horst

Dein Sohn Reiner mit Ina

Dein Enkel Sebastian

Dein Enkel Carsten mit Linda, Max und Mia

Deine Enkelin Cathleen mit Mina und Clea

Arnsdorf, im Oktober 2023



DANKSAGUNG

Du gingst ganz still von deinen Lieben und wärst so gern noch geblieben.

Manchmal bist du in unseren Träumen, oft in unseren Gedanken.

Du bist immer in unserer Mitte und ewig in unseren Herzen.

Voller Dankbarkeit und in liebevoller Erinnerung haben wir Abschied genommen von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Karin Taesch

* 14.04.1940 † 12.09.2023

Danke sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren, sich mit uns verbunden fühlten, ihre große Anteilnahme durch viele Beweise der Verbundenheit, tröstende Worte, herzlich geschriebene Zeilen, Blumen und ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte bekundeten sowie gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Zu erfahren, wie sehr sie geschätzt wurde, war uns ein großer Trost.

In liebevoller Erinnerung
**Deine Söhne Olaf und Holger
mit Familien**



Städtepartnerschaft Jessen (Elster) – Senden

Im November besuchte eine Delegation aus der Jessener Politik unsere Partnerstadt in Senden. Diese Partnerschaft besteht seit 1990.

Am 18.10.1990 wurde die Partnerschaftsurkunde, damals noch mit den Städten Jessen (Bürgermeister Dietmar Brettschneider) und Schweinitz (Bürgermeisterin Doris Puhlmann) sowie Franz Böckenholt (Bürgermeister Senden) und Konrad Potts (Gemeindedirektor Senden) unterzeichnet.

Der Bürgermeister der Gemeinde Senden, Sebastian Täger, begrüßte die Jessener Gäste und Vertreter herzlich.



Neben dem Baufortschritt im Schloss Senden (wo einige schon in den 90er Jahren übernachtet haben), wurden weitere kommunale Objekte (Schule, Kindertagesstätten) besichtigt. Ein ehrender Gang zur Grabstelle des ehemaligen Amtsdirektors Konrad Potts war selbstverständlich.



Das ausgelastete Gewerbegebiet im Ortsteil Bösensell gehörte, wie das Wasserschloss im Münsterland, zu den Ausflugszielen der Gruppe.

Im Ort Ottmarsbochholt wird derzeit ein etwa acht Hektar großes Wohnbaugebiet geplant.

Die über 30-jährige Städtepartnerschaft erstreckt sich nicht nur auf die Verwaltung oder den politischen Raum, sondern auch über viele Vereine.

Das sollte auch so bleiben.

Die Redaktion

Die gute Pflege

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

- Pflegekraft (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

Häusliche Krankenpflege

Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

info@krankenpflege-jessen.com | **www.krankenpflege-jessen.com**

Apothekennotdienst

Dezember 2023

Fr., 01.12.2023

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Do., 07.12.2023

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

So., 10.12.2023

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Do., 14.12.2023

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Di., 19.12.2023

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

33 JAHRE 1990 2023



Schützberger Hauptstraße 23
06917 Jessen (Elster)
Telefon: 03 53 88 / 2 03 88
www.tp-oesteritz.de

TAG DER OFFENEN TÜR
Freitag, 15. Dezember 2023
ab 10.00 Uhr

 **TECHNIK PROFI**

- 🔍 SMARTPHONESPEZIALIST
Displayreparatur / Panzerglas GRATIS
- 🔍 TV-NEUKAUF - 5 % RABATT
- 🔍 AUFARBEITUNG RÖHREN-RADIO
WLAN / Internet
- 🔍 REPARATUR
TV / Sat-Receiver / Autoschlüssel
- 🔍 HANDEL & INSTALLATION
HDTV & Sat-Anlagen
- 🔍 BERATUNG & SERVICE

Aktionen in der Kinderbibliothek der Stadt Jessen (Elster)

Die Aktionstage mit den Herbstbasteleien sind in unserer Einrichtung gut angelaufen.

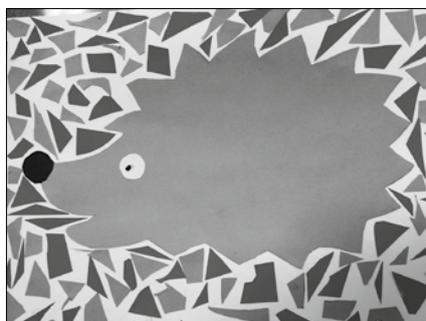


Die Mädchen und Jungen waren emsig dabei, Igel, Eulen und Mosaikbilder der Jahreszeit entsprechend zu gestalten.

Einige Kinder hatten ihre Freude am Basteln und haben gleich mehrere verschiedene Igel und Eulen gestaltet.

Auch manch' eine Oma und Mutti hat die Gelegenheit genutzt, um mit ihren Enkelkindern bzw. Kindern gemeinsam kreativ tätig zu werden.

Mit einer Engelsgeduld gestaltete Arno das Mosaikbild. Seine Schwester Nora fertigte die abwechslungsreichen Tiere.



In geselliger Runde verbrachten wir am 2. Dienstag im November 2023 in der Kinderbibliothek einen Spielesachmittag. Unsere Spiele konnten die Kinder begeistern, so zum Beispiel: „Tempo kleine Schnecke“, „Obstgarten“ und „Speedy Roll“.

Liebe Mädchen und Jungen, wir freuen uns auf euren nächsten Besuch, zur Medienausleihe oder wenn es heißt:

*„Advent, Advent,
ein Lichtlein brennt ...“*

zum Adventsbasteln.

Das Team der Stadtbibliothek Jessen (Elster)

Fußballsport – Rapport

SV Grün-Weiß Linda
Männer-Kreisoberliga Wittenberg
15 Teams, Saison 2022/2023

Trainer: Gerald Neiß

Mannschaftskapitän: Nico Fischer

Eingesetzte Spieler: 31

Gesamtbilanz: 4. Rang,
51 Punkte, 68 : 47 Tore

Die meisten Spieleinsätze hatten Kevin Große und Benito Richter je 25, N. Fischer, Carlos Richter sowie Lukas Dinda je 24.

Die besten Torschützen waren C. Richter (15), B. Richter (12), L. Dinda (10).

Leistungsträger/Führungsspieler: Martin Dinda, K. Große, Julian Beeger, Danilo Richter, Tobias Michalke

Fairplaywettbewerb:
gelb: 52, gelb-rot: 3

Pokalspiele: Linda – Pratau 0:6
Abstdorf – Mühlanger – Linda 0:1

Kaderveränderungen, Zugänge vor der Spielzeit 2023/2024: Michael Schmiel (Klödener SV), Jonas Jänichen (SG Lebien/Annaburg), Marcel Lauer (TV Atlasheim)

Langzeitverletzte Lindaer: Dominik Scheinert, Marek Hesse

Saisonziel für das Spieljahr 2023/2024: Ein einstelliger Tabellenrang ist Ehrensache!



Dem SV Grün-Weiß Linda mangelt es derzeit nicht an jungen Kickern, denn die Nachwuchsarbeit ist auch Chefsache.

D. Knappe

LUST AUF VOLLEYBALL?

Ab November 2023 nehmen wir auch Kinder und Jugendliche in unseren Verein auf!



TRAININGSZEITEN

KINDER	(7 – 10 Jahre)	Mittwoch	15.00 – 16.30 Uhr
JUGENDLICHE	(11 – 15 Jahre)	Donnerstag	17.00 – 18.30 Uhr
ERWACHSENE	(ab 16 Jahre)	Montag & Dienstag	ab 19.00 Uhr

Wo: Turnhalle Schweinitz

Infos unter:

SV Grün-Weiß Schweinitz e. V.

Telefon: 01577 / 2 51 30 75

Mail: sv-gruen-weiss-schweinitz@web.de





BLUM
IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE

NEUE TAPETEN KOLLEKTIONEN
EINGETROFFEN

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de

Wer ihn gekannt hat, weiß, was wir verloren haben.

Danke,

für den Weg, den du mit uns gegangen bist,
für die uns stets gereichte Hand,
dass es dich gab.

Im Herzen immer bei uns.

Peter Richter

* 20.06.1968 † 05.11.2023

Du warst ein wunderbarer Mensch,
Vater, Opa, Sohn, Bruder, Partner,
Freund und Wegbegleiter.

Wir vermissen dich.

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am 2. Dezember 2023,
um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Friedlich einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

Christa Schirrwagen

* 24.07.1941 † 03.10.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die
aufrichtige Anteilnahme.

Einen besonderen Dank dem Feierabendheim Jessen, der Arztpraxis Klöden,
dem Bestattungsinstitut Krüger und der Bowlingbahn Klöden.

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen
Ehemann Lothar Schirrwagen
Tochter Kerstin Findeis

Klöden, im November 2023

*Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.*

Wir nehmen Abschied von meinem Cousin

Klaus Richter

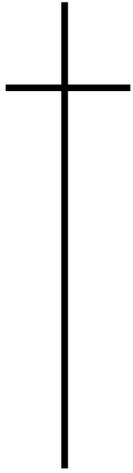
* 14.02.1949 † 12.11.2023

In stiller Trauer
Steffen Görgens
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Sonnabend, dem 16. Dezember 2023, um 10.00 Uhr
auf dem Friedhof in Linda statt.



Wir sind fassungslos.



Willi Jahn

* 04.11.1955 † 13.11.2023

In tiefer Trauer

Claudia Jahn

Eva & Markus Meid mit Hannes & Lisa

Rosemarie & Roland Michlick

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Montag, dem 11. Dezember 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mügeln statt.

Rekorde aus dem Altkreis Jessen

Altersklasse 15, weiblich

- 100 m:** 12,9 sek.
Silke Vollrath (Jessen)
- 200 m:** 27,2 sek.
Astrid Scholder (Jessen)
- 800 m:** 2:27,2 min.
Bettina Kehling (Schweinitz)
- 3.000 m:** 11:40,8 min.
Bettina Rothmann (Jessen)
- 100 m:** Hürden, 16,9 sek.
Peggy Flemming (Seyda)

D. Knappe

Einladung

zur Mitglieder-
versammlung
des Jessener
SV 53 e. V.



Ort: **Namenlos**
(ehemaliges Leckerland)
Höfchen 24
06917 Jessen

Termin: **10. Januar 2024**
18.30 Uhr

Eingeladen sind alle volljährigen Mitglieder des Jessener SV 53 e. V.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Vollzähligkeit
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht der Abteilungsleiter
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahlen des Vorstandes
7. Ehrungen
8. Verschiedenes

Schriftliche Anträge, die einen eigenen Tagesordnungspunkt auf der Mitgliederversammlung erfordern, wurden satzungsgemäß bis zum 15.11.2023 berücksichtigt.

Die Satzung ist auf der Homepage unter www.jessenersv53.de einsehbar.

Mit freundlichen Grüßen
Der Vorstand des Jessener SV 53 e. V.

Herzliche Einladung zum

Adventskonzert ins Jessener Schloss

Die Adventszeit naht und wir freuen uns, wieder mehr zur Ruhe zu kommen, ein Buch zu lesen, Musik zu hören, zu sich zu kommen.

Deshalb laden wir, das Ensemble „KlangHolz“ – unter der Leitung von Dorothea Schulze – bereichert mit Freunden des Gesanges, zu einer Reise durch die wunderbare Adventsmusik vieler Länder ein.

Es erklingen Blockflöten, die Böhmisches Harfe, Schlagwerk und ein kleiner Chor, die abwechslungsreiche alte und moderne Weisen erklingen lassen, von Bach bis zum Spiritual. Natürlich darf am Ende des Konzertes nicht das beliebte Lied „Sind die Lichter angezündet“ fehlen, das wir gern mit Ihnen gemeinsam singen wollen.



Freuen Sie sich auf eine Auszeit vom Alltag und erleben Sie das

**Konzert am 2. Advent, Sonntag,
den 10.12.2023, um 16.00 Uhr
im Jessener Schloss.**

Bei freiem Eintritt bitten wir am Ausgang um eine Spende.

**AUTOVERSICHERUNG
TEURER GEWORDEN?**

**WECHSELN SIE
JETZT ZU UNS!**

Gleich Termin vereinbaren unter
www.allianz-schuessler.de
oder tel. unter **0 35 37 / 28 00 90.**



Allianz  **Schüßler**

Bastian Schüßler

Generalvertretung der Allianz

Lange Straße 3 | 06917 Jessen

agentur.schuessler@allianz.de

www.allianz-schuessler.de

Telefon 0 35 37.28 00 90

WhatsApp 0 15 15.4 10 88 47

Sachsen-Anhalt holt Deutschlandpokal

Bohlekegeln: Die Kegler der U18 sind sehr erfolgreich gewesen.

Der Deutschlandpokal ist erneut in der Vitrine des hiesigen Bundeslandes gelandet. Im Finale wurde Brandenburg 5:2 besiegt.

Angetreten zu diesem Vergleich sind sechs Bundesländer in Bordesholm (Schleswig-Holstein). Zunächst gab es eine Vorrunde und es ging um Platzierungspunkte. Der Sieger bekam sechs Zähler und der sechste musste sich mit einem Punkt begnügen. Die Mannschaft aus Sachsen-Anhalt war besetzt mit: weiblich: Skirat, Gohlke, Rundt (Kläden) und Hanke (Stendal); männlich: Fels (Heudeber), Schild (Stendal), Koetzsche (Kläden) und Paul Kötitz (Seyda).

In der Vorrunde (über sechs Bahnen) ging es zunächst darum, sich unter die besten drei Mannschaften zu qualifizieren, um ins Halbfinale einzuziehen.

Sachsen-Anhalt brachte seine Vormachtstellung bereits in der Vorrunde zur Geltung. Als erster zog die Mannschaft mit 28 Punkten ins Halbfinale. Dahinter platzierte sich auch ungefährdet Brandenburg mit 22 Zählern. Der dritte Teilnehmer wurde erst im Stechen zwischen Mecklenburg-Vorpommern und Niedersachsen ausgespielt. Die Mecklenburger hatten schließlich knapp die Nase vorn.

Dann ging es ins Halbfinale über drei Bahnen. Auch hier ließ sich Sachsen-Anhalt nicht beirren, schaffte 14 Zähler. Finalgegner wurde Brandenburg, welcher zehn Punkte auf dem Konto hatte.

So stand dann schließlich am Sonntag das Endspiel an. Die Sportler aus dem hiesigen Bundesland ließen sich die Butter nicht vom Brot nehmen und holten mit 5:2 den Erfolg. Es war damit der vierte Sieg in Folge.



Paul Kötitz beging nicht nur seinen 18. Geburtstag im Kreise der Kegelfamilie, sondern schaffte auch seinen persönlichen Hattrick als Deutschlandpokalsieger U18 (2021, 2022, 2023). Hinzu kommt noch der Bronzeplatz 2019 mit der U14.

Der Vorstand des KC Seyda ist stolz auf seine Jugend und gratuliert Paul noch einmal herzlichst zu dieser Leistung. Für den Schritt aus der U18 in die U23 wünschen wir ihm maximale Erfolge.

Kegelclub Rot-Weiss Seyda e. V.

SPORTVORSCHAU

Fußball

Jahnsportanlage Jessen

29.11.2023

17.00 Uhr D-Jugend Pokal
SV Allemannia 08 Jessen I –
Grün-Weiß Annaburg

01.12.2023

17.00 Uhr D-Junioren
SV Allemannia 08 Jessen –
SG Heiderand

03.12.2023

11.00 Uhr B-Junioren
SG Jessen/Annaburg/Elster –
CFC Germania

03.12.2023

13.00 Uhr Kreisoberliga
SV Allemannia 08 Jessen II –
SV Grün-Weiß Linda

08.12.2023

17.30 Uhr D-Jugend
SV Allemannia 08 Jessen II –
VfB Gräfenhainichen

Sportplatz Linda

09.12.2023

13.00 Uhr Männer
SV Grün-Weiß Linda –
SG Lebien Annaburg

Sportplatz Kläden

10.12.2023

13.00 Uhr Männer
Klödener SV –
VfB Gräfenhainichen II

Handball

Gymnasiumsperthalle Jessen

02.12.2023

14.00 Uhr ALE: Jessener SV 53 –
Kühnau/DRHV 06
16.00 Uhr AWE: Jessener SV 53 –
Kühnau/DRHV 06
18.00 Uhr ALM: Jessener SV 53 –
HSV 2000 Zerbst

09.12.2023

10.00 Uhr ALD: Jessener SV 53 –
HG 85 Köthen
11.30 Uhr AWC: Jessener SV 53 –
HG 85 Köthen II
13.30 Uhr ALF: Jessener SV 53 II –
HSG Wolfen 2000
17.30 Uhr SALFr: Jessener SV 53 –
SG Kühnau

Mehrzweckhalle Holzdorf

02.12.2023

15.00 Uhr Frauen: TV „Frisch Auf“ –
SG Kühnau II

02.12.2023

17.15 Uhr Männer: TV „Frisch Auf“ –
SG Kühnau III



Inhaber S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen

▲ Krankenfahrten für alle Kassen
▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
▲ Kleinbus bis 8 Personen
▲ Schülerfahrten
▲ Flughafentransfer
▲ Rollstuhlfahrten

☎ 0 35 37 / 21 33 58

Mit uns kommen Sie sicher ans Ziel!

*Still und leise, ohne ein Wort,
gingst du von deinen Lieben fort.*

Schweren Herzens nahmen wir Abschied von meinem
lieben Vater, unserem Opa, Bruder und Cousin

Wolfgang Lorenz

* 16.03.1950 † 01.10.2023

Tief bewegt danken wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für
ihre aufrichtige Anteilnahme, sei es durch stillen Händedruck, Umarmungen, liebevoll
geschriebene Worte und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte.

Besonderer Dank gilt den Schwestern vom DRK Jessen, dem Pflegeheim in
Annaburg, dem Bestattungsinstitut Krüger und dem Jessener Blumeneck.

In stiller Trauer

Sohn Mike mit Sandra

Enkel Florian, Johanna, Alexa und Latizia

Schwester Ilona mit Christian

sowie alle Angehörigen

Mügeln, im Oktober 2023



*Es ist so schwer,
wenn sich zwei Augen schließen,
die Hände ruh'n,
die einst so viel geschafft –
wenn auch Tränen
still und heimlich fließen:
Ein gutes Herz
ist nun zur Ruh' gebracht.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von meinem lieben Mann, unserem
Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Werner Annacker

* 23.01.1940 † 02.11.2023

In liebevoller Erinnerung

Deine Zitta

Dein Sohn Peter

Dein Sohn Maik und Simone

Dein Enkel Sven und Anja

Dein Enkel Christian

Deine Enkelin Sarah

Deine Urenkel Mia und Elias

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Samstag, dem 16. Dezember 2023,
um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Kleinkorga statt.



Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen vom meinem lieben Mann, unserem herzenguten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Reinhard Riethdorf

* 23.10.1937 † 26.09.2023

D für die tröstenden Worte
A gesprochen oder geschrieben
N für einen Händedruck, wenn Worte fehlten
K für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft
E für Blumen und Geldzuwendungen

Ein besonderer Dank gilt dem MED Dahme, dem DRK, der Jagdgenossenschaft, der Freiwilligen Feuerwehr Großkorga, Herrn Scholz und Familie Richter sowie Pfarrer Schekatz, dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Zöffel und Reck's Blumenboutique.

Wir werden dich niemals vergessen.

In Liebe
**Ehefrau Hedwig
 Simone und Gerald
 Susann und Marcel
 Mia und Maddox
 Schwester Karin mit Familie**

Linda, im November 2023



*Eines Morgens wachst du nicht mehr auf. Die Vögel singen, wie sie gestern sangen.
 Nichts ändert diesen Tagesablauf. Nur du bist fortgegangen.
 Du bist frei und unsere Tränen wünschen dir Glück.*

Am Ende des Regenbogens sehen wir uns wieder.

Für die große Anteilnahme und die vielen Beileidsbekundungen
 zum Abschied meines lieben Mannes

Hans-Joachim Wäldchen

* 10.01.1957 † 25.09.2023

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten, seinen ehemaligen Arbeitskollegen und meinen Arbeitskollegen von Korian in Jüterbog recht herzlich.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, Herrn Pfarrer Meinhof, der Freiwilligen Feuerwehr Morxdorf und der Gaststätte „Zum Wiesengrund“.

In stiller Trauer
**Ehefrau Simone
 und alle Angehörigen**

Morxdorf, im November 2023



Der Ortsteilbeirat und die Vereine der Stadt Seyda
laden recht herzlich ein zum

Weihnachtsmarkt in Seyda 2023

am Samstag, den 2. Dezember 2023
ab 15.00 Uhr

auf dem Amtshof (hinter dem Amtshaus)



Für das leibliche Wohl ist gesorgt
(geräucherte Forelle, Gegrilltes,
heiße Waffeln, Knüppelkuchen,
Kinderpunsch, Glühwein und
viele weitere Leckereien).

Nach der Eröffnung durch
den Ortsteilbeiratsvorsitzenden
und den Kindern der
Kita „Spatzennest“ warten
wir gemeinsam auf den
Weihnachtsmann, bevor es
zum gemütlichen Kaffeetrinken
mit selbstgebackenem
Kuchen übergeht.

An der Feuerschale und
den Heizpilzen lassen wir
dann den Tag bei netten
Gesprächen und geselligem
Beisammensein ausklingen.

Wir freuen uns auf euch!

FEINLADUNG ZUR SENIOREN- WEIHNACHTSFEIER

Am 14.12.2023,
um 14.00 Uhr

im „Schützenhaus“ Seyda

*Freuen Sie sich über ein
abwechslungsreiches Programm!*

Tourenplan für den
kostenlosen Busverkehr

- 13.28 Uhr Schadewalde
Mittelbusch
- 13.30 Uhr Schadewalde
- 13.35 Uhr Zahnaer Str.
(Frenzel)
- 13.37 Uhr Bäcker Kotte
(Ersatz-Haltestelle)
- 13.39 Uhr Ecke Jüterboger
Str. / Neue Str.
- 13.41 Uhr Ecke Neue Str. /
Triftstr.
- 13.43 Uhr Ecke Obstallee /
Jüterboger Str.
- 19.00 Uhr Rückfahrt

*Der Seydaer Heimatverein
und der Ortsteilbeirat Seyda
freuen sich auf Ihren Besuch
und wünschen eine besinnliche
Adventszeit!*



*Auf der Suche nach
einem außergewöhnlichen
Weihnachtsgeschenk?*

Dann besuchen Sie unseren Onlineshop
www.erlebnisflug-brandenburg.de/shop/

Hier finden Sie unsere **GUTSCHEINE** und
können **RUNDFLÜGE** oder ganz
BESONDERE ERLEBNISFLÜGE buchen.

Mit dem Code „**XMAS23**“ erhalten
Sie sogar noch einen **RABATT**
von **25,- €** auf Ihre Bestellung.



Flight Academy Ultra Light GmbH
Flugplatz – Haus 1
14959 Trebbin | OT Schönhagen (EDAZ)

www.flightacademy-ultralight.de
www.erlebnisflug-brandenburg.de

WIR BIETEN

Flugschule
Rundflüge
Flugerlebnisse
Charter



Der Verein Landimpuls e. V. und die Einwohner des Ortes laden ein zur
11. Mark Zwuschener Dorfweihnacht

am 2. Dezember 2023, ab 15.00 Uhr

im und rund um das Dorfgemeinschaftshaus Mark Zwuschen.

Bald nun ist Dorfweihnachtszeit ... traditionell wieder mit:

- dem gemeinsamen Schmücken des **großen Weihnachtsbaumes** zur Freude der Vögel – Baumbehang (Möhren, Meisenringe) kann gerne mitgebracht werden
- **weihnachtlichen Musikdarbietungen (Bläsergruppe)**
- **Bastelwerkstatt** für die Kinder
- Besuch der **Märchenoma im Raum des Kindertreffs**
- Verkauf von **handgefertigten Geschenken**
- preiswerte **Weihnachtsgestecke**
- viele **süße und herzhaft Leckereien**, wie Crêpes, Bratwurst, geräucherte Forelle und Wildgulasch sowie Kaffee und Tee
- **Glühwein und Kinderpunsch** aus handbemalten Tassen
- Stand der **MTS Mark-Zwuschen e. V.**
- **Bücherbasar und Spielzeugflohmarkt**
 - Besuch des **Weihnachtsmannes gegen 17.30 Uhr**
Über ein Lied oder Gedicht freut sich der Weihnachtsmann und es wartet eine kleine Überraschung auf jedes Kind.

Wir freuen uns auf ein gemütliches
 und besinnliches Beisammensein
 im weihnachtlich geschmückten Gemeindepark!

Schlechtwettervariante vorhanden.

Adventsmarkt auf dem Diest-Hof

Herzliche Einladung
 zum Adventsmarkt auf dem
 Diest-Hof Seyda

**am Freitag,
 dem 1. Dezember 2023,
 ab 17.00 Uhr.**

Künstler, Händler und
 Handwerker sowie
 Mitmachangebote locken auf
 den weihnachtlich geschmückten
 Hof zum gemeinsamen Staunen,
 Genießen und Verweilen.

Für das leibliche Wohl ist gut
 gesorgt. Der Eintritt ist frei.

*Wir freuen uns
 auf Ihren Besuch.*

*Die Bewohnerinnen
 und Bewohner sowie die
 Mitarbeitenden und Helfer*

Unerwartet – Unfassbar – Unendlich

Peter Richter

Es war noch nicht die Zeit zu gehen.

Du warst uns immer wichtig und wirst
 immer in unserer Erinnerung bleiben.

Deine Bikerfreunde



*Ihre Praxis für
 Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter
 0 35 37/205 60 60**

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

PHYSIOAKTIV

... Gesundheit leben

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

In aller Stille haben wir Abschied genommen von meiner lieben Mutter,
Oma, Lebensgefährtin und Schwester

Ingeborg Sando

* 04.02.1955 † 19.10.2023

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen für die erwiesene Anteilnahme herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt den Pflegeschwestern vom DRK Team Holzdorf, insbesondere Claudia, Ina und Lilly sowie dem Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert für alle Hilfe.

In stiller Trauer
**Sohn Ingo und Kinder
Roland Ließ
im Namen aller Angehörigen**

Premsendorf, im November 2023



**Suche ab sofort oder zum
späteren Zeitpunkt eine
Anstellung in Vollzeit als**

**exam. Pflegefachkraft
oder in der
1:1 Versorgung**

im Raum Jessen

Bei Interesse melden
0157 / 34 29 89 14

*Einladung zum
Weihnachtskonzert*

**am Sonntag, dem
3. Dezember 2023**

in der St. Nikolai
Kirche Jessen

Beginn: 18.00 Uhr

Der Jessener
Frauen- und
Männerchor
möchte mit
besinnlicher
Musik auf die
Weihnachtszeit
einstimmen.



Adventskonzert

mit dem Frauenchor Seyda
zum 2. Advent

**am Sonntag, dem
10. Dezember 2023**

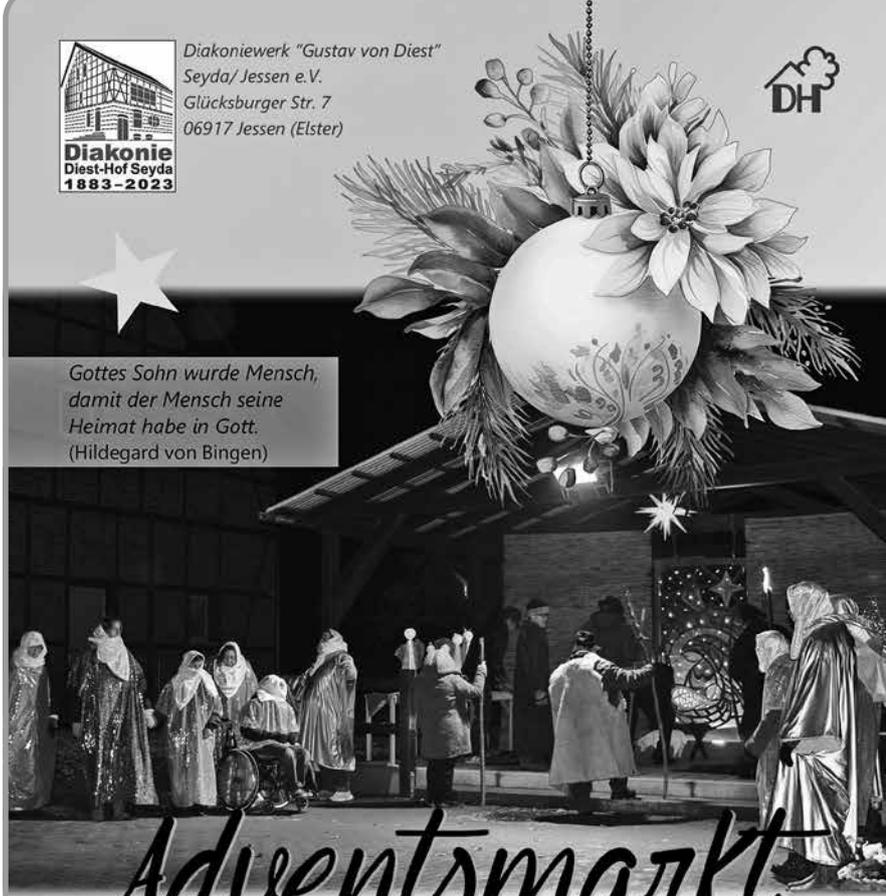
18.00 Uhr in der Kirche zu
Seyda, Kirchbogen 1



 Diakoniewerk "Gustav von Diest"
Seyda/ Jessen e.V.
Glücksburger Str. 7
06917 Jessen (Elster)



*Gottes Sohn wurde Mensch,
damit der Mensch seine
Heimat habe in Gott.
(Hildegard von Bingen)*



Adventsmarkt

**1. Dezember 2023
ab 17.00 Uhr**

Sie sind herzlich eingeladen.



Wir setzen mit Ihrer Werbung Ihr Auto in Szene!



**Wir fertigen
auch für Sie
Schilder und
Banner für
den Innen-
und Außen-
bereich!**



IHRE DRUCKEREI VOR ORT!

Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

**MEDIENDESIGN | OFFSET- UND
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK**

**Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.**

Weihnachtsmarkt in Genta

am 16. Dezember 2023

14.30 Uhr Adventsmusik vom **Seydaer Frauenchor** in der Kirche
im Anschluss gemütliches Kaffeetrinken im Dorfgemeinschaftshaus
16.30 Uhr hat sich der **WEIHNACHTSMANN** angekündigt
17.00 Uhr Auftritt der **WEIHNACHTSMUSIKANTEN**

- ❄ Kleine Verkaufsstände (Glas, Keramik, Honig)
- ❄ Für Essen und Trinken ist gesorgt (geräucherte Forellen, Gegrilltes, Glühwein, Punsch etc.).
- ❄ Wärmen kann man sich im beheizten Zelt oder an der Feuerschale
- ❄ Frank Dölz wird uns mit weihnachtlichen Melodien erfreuen.



Wir freuen uns auf euch!

Der Gentaer Heimatverein e. V. und der Feuerwehrverein Genta

Das Gymnasium Jessen lädt alle Interessierten herzlich zu einem

MUSIKALISCH-LITERARISCHEN WEIHNACHTS-PROGRAMM

in das Forum des Gymnasiums Jessen

AM MITTWOCH, DEM 20. DEZEMBER 2023

von 18.00 – 19.30 Uhr ein.

Für das leibliche Wohl sorgen ab 17.00 Uhr Schülerinnen und Schüler der Oberstufe mit einem kleinen Imbissangebot.

Öffentliche Veranstaltungen – Monat Dezember 2023

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
Fr., 01.12.2023	17.00 Uhr	Adventsmarkt	Diest-Hof	Seyda
Sa., 02.12.2023	15.00 Uhr	Dorfweihnacht	DGH	Mark Zwuschen
Sa., 02.12.2023	10.00 Uhr	Tag der offenen Tür	Gymnasium	Jessen
Sa., 02.12.2023	15.00 Uhr	Weihnachtsmarkt	Amtshof	Seyda
Sa., 02.12.2023		Weihnachtsmarkt		Arnsdorf
Sa., 02.12.2023		Adventsfest	DGH	Gorsdorf
Sa., 02.12.2023		Weihnachtsmarkt		Linda
Sa., 02.12.2023	14.30 Uhr	Advents-Kaffeetrinken	Heimatverein	Holzdorf
So., 03.12.2023	14.00 Uhr	30 Jahre Heimatverein	Schützenhaus	Seyda
So., 03.12.2023	18.00 Uhr	Weihnachtskonzert	Kirche	Jessen
Mi., 06.12.2023	17.00 Uhr	Weihnachtsmarkt & Weihnachtsprogramm	Mehrzweckhalle	Jessen
Fr., 08.12.2023	19.30 Uhr	Kabarett mit Ralph Richter	Hauptstraße 130	Holzdorf
Fr., 08.12.2023	16.00 Uhr	Plätzchen backen	DGH	Battin
Sa., 09.12.2023	14.00 Uhr	Vorweihnachtliches Konzert	Kirche	Grabo
Sa., 09.12.2023	15.00 Uhr	Dorfweihnachtsfeier	DGH	Battin
Sa., 09.12.2023	16.00 Uhr	Weihnachtsfeier	am DGH	Gorsdorf Hemsendorf
So., 10.12.2023	16.00 Uhr	Adventskonzert mit „KlangHolz“	Ratssaal Schloss	Jessen
So., 10.12.2023	18.00 Uhr	Adventskonzert Frauenchor Seyda	Kirche	Seyda
Di., 12.12.2023	15.00 Uhr	Rentnerweihnachtsfeier	Sporthalle	Linda
Do., 14.12.2023	14.00 Uhr	Seniorenweihnachtsfeier	Schützenhaus	Seyda
Do., 14.12.2023		Seniorenweihnachtsfeier	Gutshaus	Genta
Sa., 16.12.2023		Weihnachtsmarkt	vor dem Gutshaus	Genta
Sa., 16.12.2023	14.00 Uhr	Weihnachtsmarkt	Kirchplatz	Schweinitz
22.12. & 23.12.2023		Weihnachtsmarkt	Marktplatz	Jessen
So., 24.12.2023	17.00 Uhr	Krippenspiel des Ortsteilbeirates	Kirche	Seyda
So., 24.12.2023		Krippenspiel	Kirche	Gorsdorf



Senkrechtlifte

Plattformlifte

Sitzlifte

Hublifte

Mobile

Treppenhilfen

Scooter

und vieles

mehr ...

Sanitätshaus

Lassen Sie sich beraten in unserem großen und modernen Ladengeschäft in der

**Rosa-Luxemburg-Straße 32
in 06917 Jessen.**

info@reha-hilfe-jessen.de
www.reha-hilfe-jessen.de

Tel.: 0 35 37/2 60 10



Werben Sie im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen!

Das Jessener Mitteilungsblatt wird 2x monatlich kostenlos an ca. 7.700 Haushalte verteilt.

Sie erreichen alle Kunden in Jessen, Schweinitz, Holzdorf, Klöden, Seyda und allen Ortsteilen, die zu Jessen gehören.

Wir beraten Sie gern und gestalten Ihre Anzeige.

Erreichen Sie 7.700 Haushalte mit Ihrer Anzeige!!



Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/26 40 23

Fax: 0 35 37/26 40 66

E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de

MEDIENDESIGN

OFFSET- UND DIGITALDRUCK

GROSSFORMAT-DRUCK

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren | Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Einsendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Schloss

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,**

**E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

**Für das nächste
Mitteilungsblatt (Nr. 711), das
am Mittwoch,
dem 20.12.2023**

**erscheint, ist am Mittwoch,
dem 6. Dezember 2023,
12.00 Uhr**

Redaktionsschluss.

**Das Mitteilungsblatt Nr. 712
erscheint am 24. Januar 2024.**

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de

Tel.: 0 35 37/20 55 20

Bewerben Sie sich jetzt als:

Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50

personalabteilung@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

- 02.12.2023** „Falling in Love“ im Friedrichstadtpalast Berlin
11.25 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Busbahnhof; 11.35 Uhr Nordschule; 11.40 Uhr Bergschlößchen; 12.00 Uhr Holzdorf, Schraube; 11.10 Uhr Klöden, Volksbank, Appelt; 11.45 Uhr Steinsdorf
- 06.12.2023** Nikolausfahrt
10.10 Uhr Jessen Bergschlößchen; 08.40 Uhr Klöden, Volksbank, Appelt; 09.05 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof; 09.15 Uhr Busbahnhof; 09.20 Uhr Klöpping, Nordschule; 09.35 Uhr Arnsdorf; 09.55 Uhr Seyda, Neue Straße; 10.10 Uhr Mark Zwuschen
- 16.12.2023** Weihnachtliches Konzert im Theater Dessau
13.15 Uhr Reicho; 13.25 Uhr Holzdorf, Schraube; 13.35 Uhr Schweinitz, Dörfchen; 14.15 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof; 14.20 Uhr Busbahnhof, Klöpping; 14.30 Uhr Nordschule; 13.30 Uhr Klöden, Volksbank, Appelt; 13.30 Uhr Mark Zwuschen; 13.40 Uhr Seyda, Neue Straße; 13.30 Uhr Arnsdorf

Bestellte nicht genutzte Plätze werden in Rechnung gestellt !

*Ein besonders Strahlen erhellt wieder die Welt,
wenn die weihnachtliche Zeit
mit der ersten Kerze ihren Einzug hält.
Möge sie Frieden schenken –
Wärme in die Herzen lenken.*

*In diesem Sinne wünschen wir Ihnen
Zeit für eine schöne Adventzeit !*



BLUTSPENDETERMINE

05.12.2023	15.30 – 20.00 Uhr	Jessen, Gymnasium
11.12.2023	15.30 – 20.00 Uhr	Jessen, Nordschule
19.12.2023	15.00 – 19.30 Uhr	Schweinitz, Grundschule
21.12.2023	16.30 – 19.30 Uhr	Holzdorf, Heimatverein

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende



FORD
ZINS-
OFFENSIVE

0,99 %* TOP-ZINS SICHERN!



Ford Puma

*mit 0,99 % effektivem Jahreszins



FORD PUMA ST-LINE

Ford Power-Startfunktion (schlüsselloses Starten), Ford SYNC3 inkl. Ford Navigationssystem mit AppLink, Park-Pilot-System hinten, Dachhimmel aus Webstoff, schwarz, 4 Leichtmetallräder 7 J x 17 mit 215/55 R 17 Reifen

48 monatliche Leasingraten von

€ 199,-^{1,2}

Anschaffungspreis (inkl. Überführungskosten)	26.644,50 €
Leasing-Sonderzahlung	4.000,- €
Nettodarlehensbetrag	26.644,50 €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtleistung	40.000 km
Sollzinssatz p. a. (fest)	0,99 %
Effektiver Jahreszins	0,99 %
Voraussichtlicher Gesamtbetrag ³	13.552,- €
Finanzleasingrate	199,- €

Verbrauchswerte nach WLTP**: Puma ST-Line: Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 6,0 l/100 km; innerstädtisch (langsam): 6,8 l/100 km; Stadtrand (mittel): 5,3 l/100 km; Landstraße (schnell): 5,1 l/100 km; Autobahn (sehr schnell): 6,8 l/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert): 135 g/km



An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. ** Seit dem 1. September 2017 werden bestimmte Neuwagen nach dem weltweit harmonisierten Prüfverfahren für Personenwagen und leichte Nutzfahrzeuge (Worldwide Harmonised Light Vehicles Test Procedure, WLTP), einem neuen, realistischeren Prüfverfahren zur Messung des Kraftstoffverbrauchs und der CO₂-Emissionen, typgenehmigt. Seit dem 1. September 2018 hat das WLTP den neuen europäischen Fahrzyklus (NEFZ), das bisherige Prüfverfahren, ersetzt. Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen. Die angegebenen Werte dieses Fahrzeugtyps wurden anhand des neuen WLTP-Testzyklus ermittelt. ¹ Ein km-Leasing-Angebot für Privatkunden der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Das Angebot gilt für noch nicht zugelassene, berechnete Ford Neufahrzeuge und stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. ² Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Puma ST-Line 1,0-l-EcoBoost-Hybrid 92 kW (125 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM. ³ Summe aus Leasing-Sonderzahlung und mtl. Leasingraten. Zzgl. bei Vertragsablauf ggf. Mehr- oder Minderkilometer sowie ggf. Ausgleichsbeträge für etwaigen übermäßigen Fzg.-Verschleiß; Mehrkilometer 0,061 €/km, Minderkilometer 0,037 €/km (5.000 Mehr- oder Minderkilometer bleiben berechnungsfrei).